



Care aux sournoises engelures

ANDRÉ DUCHESNE
collaboration spéciale

Véritables stigmates de l'hiver, les engelures sont sournoises. Elles frappent sans prévenir, après s'être lentement développées sur le corps et peuvent causer d'importantes lésions si elles ne sont pas stoppées et traitées à temps.

La congélation des tissus humains est en effet beaucoup plus lente que celle d'autres matières, comme les viandes par exemple. Il se passe souvent plusieurs heures avant que la peau soumise aux morsures du vent et des grands froids souffre d'engelures. Rendu à ce stade, des soins sont nécessaires.

« L'engelure est un accident des gens mal préparés », dit le docteur Luc Lemire, orthopédiste rattaché à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec.

Cette réflexion en dit long sur le fait que bien des engelures peuvent être prévenues, moyennant l'observance de quelques règles. D'ailleurs, les cas d'engelures rapportés dans les hôpitaux sont moins élevés qu'il y a quelques années.

« La situation a changé parce que les gens portent de meilleurs vêtements et parce qu'ils sont mieux éduqués.

SUITE À LA PAGE C 2



Les engelures profondes comme celle-ci sont choses rares. On en diagnostique, entre autres, chez les clochards qui passent des nuits entières à l'extérieur sous un froid sibérien.



Graphisme et illustration : Hélène de Guise

13ième
**FESTIVAL
CRÉATIONS
JEUNESSE**

Si tu as entre 12 et 18 ans
Inscris-toi !

Littérature, Sculpture, Musique, Peinture, Mime, Dessin, Théâtre, B.D., Rap, Danse, Vidéo, Photo, Design, Monologue, Costumes, Infographie, Performance, etc.

Une présentation de: **La Presse** **CKOI** **96.9 FM** **LONGUEUIL**

Avant le 15 décembre 1995

Infos: **OXY-JEUNES Inc.** (514) 849-5297

14 AU 20 MAI 1996
**SOUS LES
PROJECTEURS**

Les engelures

Les différents types et leur traitement

Les textes sont de
ANDRÉ DUCHESNE
collaboration spéciale

Il existe trois types d'engelures : celle dite superficielle ou « frost nip », la gelure ou « frost bite » et le pied d'immersion.

L'engelure ou « frost nip » survient généralement lorsque des parties sensibles de la peau, notamment les joues, sont exposées au grand froid et au vent.

Cette lésion est superficielle : elle n'attaque que la peau et les tissus sous-cutanés immédiats. Peu profonde, elle se manifeste toutefois par des signes visibles, le plus connu étant l'apparition d'une tache blanche sur la peau.

Sur le coup, la personne atteinte peut avoir des sensations de froid et d'engourdissement ou une douleur modérée.

On peut également remarquer l'apparition de phlyctènes (ampoules), d'oedèmes (inflammations) et même des sensations de picotement ou de brûlure qui dureront de quelques heures à plusieurs semaines, selon le degré de la lésion.

Même superficielle, une engelure doit être traitée correctement et rapidement pour éviter des séquelles permanentes.

Un moyen simple et instantané est de placer une main chaude sur la plaie, si c'est la joue par exemple. Des doigts légèrement gelés seront enfouis sous les aisselles.

Jusqu'à, tout va bien car une personne seule peut se débrouiller. Mais que fait-on dans les cas où les engelures apparaissent aux pieds ? « On peut les mettre sur le ventre d'un volontaire chaleureux », lance le docteur Luc Lemire.

Il ne faut jamais frotter une engelure avec de la neige ou les mains, car cela risque d'aggraver les lésions à la peau. Approcher la partie affectée d'une source de chaleur (calorifère, feu de foyer, etc.) est également à proscrire.

Engelures profondes
Les engelures profondes telles le « frost bite » et le pied d'immersion sont beaucoup plus graves. Elles peuvent affecter toutes les couches de la peau et se rendre jusqu'à l'os. Leur traitement est plus complexe. Mais avant d'aborder cette question, définissons-les.

La gelure est une lésion plus avancée que l'engelure et se traduit par une congélation des cristaux dans les tissus. Sous son effet, la peau devient blanchâtre, mais également dure et insensible. On note une perte de sensibilité au froid et aux engourdissements.

Des oedèmes peuvent apparaître et provoquer une compression dans la chaussure, s'ils se

trouvent aux pieds. Le pied d'immersion était un phénomène autrefois fréquemment observable chez les militaires confinés dans les tranchées durant une longue période de temps. C'est une lésion qui survient lorsque les pieds sont soumis à une exposition prolongée dans l'eau à des températures inférieures à 10°C.

Comment les traiter

Les explications qui suivent pourront être utiles dans le cas où des personnes aux prises avec un cas d'engelure ne peuvent recevoir l'aide immédiate d'un médecin.

Le traitement des engelures profondes se déroule en trois étapes : pré-dégel, dégel et post-dégel.

La période de pré-dégel consiste essentiellement à transporter le patient dans un endroit où l'on passera à la deuxième étape sans que son membre affecté n'ait le temps de dégeler en cours de route. Tout cela, en raison du phénomène de recristallisation.

Cela veut dire qu'il est moins dommageable de marcher sur des pieds gelés que sur des pieds dégelés. « Dans la période de pré-dégel, il faut presque mettre le patient sur la glace », note le docteur Lemire.

La seconde phase est la période de dégel qui doit être exécutée promptement. On plonge le membre dans un récipient d'eau dont la température oscille entre 35 et 40°C, ce qui permet à la glace incrustée dans les tissus de fondre rapidement en causant un minimum de dommages à la peau.

Le docteur Lemire fait remarquer que cette étape dure entre 20 et 30 minutes et qu'elle est très douloureuse. Malgré cela, il ne faut pas masser le membre atteint.

L'état du patient peut être amélioré en le réchauffant, à l'aide de couvertures et de boissons chaudes. Évitez cependant l'alcool.

Dans un endroit sans eau chaude, on doit procéder au dégel en plaçant le membre contre la peau d'une tierce personne ou en l'enveloppant sans le serrer dans une couverture. Le temps de dégel est cependant quatre fois plus long.

Enfin, la période de post-dégel consiste à mettre le membre à l'horizontale ou très légèrement élevé pour faciliter la diminution de l'enflure. Attention car si le membre est trop élevé, la circulation sanguine ne se fera pas adéquatement.

Faites des pansements stériles comme vous le feriez pour des brûlures. Consultez un médecin sans délai.

Équivalent de la combinaison de la température et du vent

Vitesse du vent (km/h)	Température (°C)	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35
10	-2	-7	-12	-17	-22	-27	-32	-38	-43
20	-7	-13	-19	-25	-31	-37	-43	-50	-57
30	-11	-17	-24	-31	-37	-44	-50	-57	-64
40	-13	-20	-27	-34	-41	-48	-55	-62	-69
50	-15	-22	-29	-36	-44	-51	-58	-66	-73
60	-16	-23	-31	-38	-45	-53	-60	-68	-76

Indice de froideur du vent (en watts par mètre carré)

Vitesse du vent (km/h)	Température (°C)	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35
10	933	1075	1216	1358	1499	1641	1782	2009	2248
20	1092	1257	1423	1588	1753	1919	2084	2248	2413
30	1189	1369	1549	1729	1909	2089	2269	2449	2629
40	1253	1443	1633	1823	2013	2202	2393	2583	2773
50	1298	1494	1691	1887	2084	2280	2477	2673	2869
60	1327	1529	1730	1931	2132	2334	2535	2736	2937

Calcul de la froideur du vent

La technique de ce calcul fut mise au point dans l'Antarctique pendant la Deuxième Guerre mondiale. Les scientifiques mesurèrent combien il fallait de temps pour faire geler de l'eau versée dans des flacons de plastiques exposés à l'extérieur au vent. Puis, ils conçurent des formules pour rattacher la perte de chaleur à la vitesse du vent et à la température de l'air. Vous pouvez calculer l'équivalent en degrés Celsius de la combinaison de la température et de la froideur du vent ou l'indice de froideur du vent en watts par mètre carré.

Attention aux effets de la froideur du vent!

Indice de froideur du vent (watts par mètre)	Température équivalente (Celsius)	Effets de la froideur du vent
700	-3	Conditions confortables si l'on est habillé pour le ski.
1200	-11	Conditions n'étant plus agréables pour les activités en plein air par journée couverte.
1400	-18	Conditions n'étant plus agréables pour les activités en plein air par journée ensoleillée.
1600	-25	La peau exposée commence à geler chez la plupart des gens, suivant le niveau d'activité et l'isolation.
2300	-50	Conditions pour les déplacements à l'extérieur, comme la marche, devenant dangereuses, les zones exposées gèlent en moins d'une minute chez la personne moyenne.
2700	-66	La peau exposée gèle en moyenne en moins d'une minute.

Publié avec l'autorisation de la ministre de l'Environnement. Droits d'auteur : Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1995. Numéro de catalogue En57-25/28-1995F. ISSN 0715-0040. ISBN 0-662-90032-X.

Infographie La Presse

Comment peut-on les prévenir ?

Dans la plupart des cas, il est relativement simple de prévenir les engelures. Il suffit de prendre des précautions et suivre quelques règles élémentaires.

Comme on l'a vu, la déperdition de chaleur du corps conduit à la formation d'engelures. Cette perte se produit par radiation infrarouge, par conduction ou contact de la peau avec un objet (pensez à la langue sur une surface métallique!), par convec-

correctement. On peut également enduire les parties exposées au froid (joues, oreilles, nez, etc.) d'un corps gras. Et n'oubliez pas que, contrairement à l'effet de la flamme, le froid agit traitressement, de sorte qu'on ne s'aperçoit de ses effets qu'une fois qu'ils sont amorcés.

Le nez au vent, évitez de boire de l'alcool pour vous réchauffer. C'est le meilleur moyen de vous engourdir au point où vous ne

sentirez plus

que le froid est en train de vous jouer un mauvais tour.

Pour garder les pieds à chaud, portez deux paires de chaussettes dont des bas en polypropylène directement sur la peau.

Assurez-vous que l'ensemble n'est pas trop serré à l'intérieur de la botte. Les personnes minces, les femmes en général, les personnes souffrant d'hypertension ou d'angine, les personnes âgées et les bébés sont plus vulnérables aux engelures.

Aussi, surveillez bien vos jeunes enfants lorsqu'ils s'amuse à l'extérieur. Des coups d'œil fréquents au visage, aux mains et aux pieds permettent d'éviter la formation d'engelures.



Plusieurs vêtements portés en pelures d'oignons sont plus efficaces qu'un seul vêtement très épais.

En tout temps, il faut porter des vêtements chauds, secs et amples pour les sorties de plein air durant l'hiver. De plus, il est très important de s'habiller « en pelures d'oignons », en enfilaient plusieurs épaisseurs, au lieu de porter un seul vêtement épais. De cette façon, les premières couches absorbent la transpiration alors que les autres demeurent sèches.

Dès qu'un vêtement devient mouillé, son efficacité est considérablement réduite. Les interstices des tissus se remplissent de minuscules gouttelettes d'eau qui augmentent la conductivité et multiplient par cinq les pertes de chaleur vers l'extérieur.

Un bon vêtement possédera également une pellicule réfléchissante à l'intérieur pour ainsi retourner une partie de la chaleur émise par le corps vers l'espace d'air situé entre la peau et le tissu et entre les différentes couches de vêtements.

A noter que la tête et le cou sont des régions très vulnérables. Un fort pourcentage de toute la chaleur corporelle peut irradier de ces zones. Protégez-les donc

correctement. On peut également enduire les parties exposées au froid (joues, oreilles, nez, etc.) d'un corps gras. Et n'oubliez pas que, contrairement à l'effet de la flamme, le froid agit traitressement, de sorte qu'on ne s'aperçoit de ses effets qu'une fois qu'ils sont amorcés.

Le nez au vent, évitez de boire de l'alcool pour vous réchauffer. C'est le meilleur moyen de vous engourdir au point où vous ne sentirez plus que le froid est en train de vous jouer un mauvais tour.

Pour garder les pieds à chaud, portez deux paires de chaussettes dont des bas en polypropylène directement sur la peau.

Assurez-vous que l'ensemble n'est pas trop serré à l'intérieur de la botte. Les personnes minces, les femmes en général, les personnes souffrant d'hypertension ou d'angine, les personnes âgées et les bébés sont plus vulnérables aux engelures.

Aussi, surveillez bien vos jeunes enfants lorsqu'ils s'amuse à l'extérieur. Des coups d'œil fréquents au visage, aux mains et aux pieds permettent d'éviter la formation d'engelures.

En revenant chez lui, le fondeur avait bien transpiré et son corps, protégé adéquatement, ne souffrait d'aucune lésion. Mais l'enfant, longuement exposé au froid dans un état d'inactivité, était mort.

Des conséquences pouvant entraîner l'amputation...

SUITE DE LA PAGE C 1

Auparavant, ils faisaient moins attention », dit le docteur Lemire.

Tous ceux et celles qui passent de longs moments à l'extérieur peuvent être victimes de telles lésions. On note des cas chez les travailleurs exposés au froid, les sportifs et autres accros d'activités en plein air et bien sûr, chez ces téméraires marmots qui essaient un jour ou l'autre de se coller la langue sur un morceau de métal... pour voir ce que ça fait!

Les risques sont également plus élevés chez les personnes qui ont ingurgité de l'alcool, car cela les rend moins vigilantes et plus insensibles au froid. « Cela se remarque au cours d'événements particuliers comme le Carnaval de Québec; quand les fêtards ont pris trop d'alcool, ils ne sentent plus le froid et se retrouvent avec des membres gelés », précise le docteur Lemire.

La sous-alimentation, plus particulièrement une carence en matières grasses, favorise l'émergence de ces brûlures. « Les antécédents d'engelure prédisposent aux récurrences », ajoute enfin le docteur Lemire.

Superficielles et profondes

On connaît deux catégories d'engelures : celles dites superficielles et nécessitant un traitement relativement simple ; et les engelures profondes. Ces dernières peuvent causer des dommages beaucoup plus graves que les premières. Leur traitement est par conséquent plus long et plus complexe.

Les séquelles des engelures sont nombreuses, allant de la simple tache blanchâtre sur la peau jusqu'à une nécrose (mort des cellules) pouvant toucher tous les tissus et même l'os, en passant par des lobes ou pavil-



À gauche, problèmes de croissance des doigts, avec raccourcissement et angulation, résultat d'une engelure. À droite, démarcation nette entre le tissu viable et non viable.



lons d'oreilles en chou-fleur. D'autres conséquences désagréables sont bien connues tels les pieds froids, des sensations de picotement, de brûlure et d'engourdissement s'éternisant parfois durant des semaines et une perturbation de la croissance.

Dans les pires cas, on doit procéder à l'amputation.

Les tissus qui gèlent

Les engelures, c'est ni plus ni moins que la congélation des tissus. Elles se forment lorsque la circulation sanguine en périphé-

rie du corps diminue au point où il n'est plus en mesure de maintenir les extrémités assez chaudes. Voyons pourquoi.

Lorsque la température extérieure chute, celle de notre corps fait de même, s'il est mal protégé. Pour maintenir sa température

corporelle à un degré adéquat, soit au-dessus de 37°C, le corps d'une personne exposée au froid produit donc plus de chaleur que d'ordinaire.

Or, cette chaleur s'échappe en grande quantité par des endroits comme la tête, les mains et les

pieds, un peu sur le même principe qu'un radiateur.

Si cette chaleur n'est pas retenue, l'organisme réagit en diminuant son apport en sang et en oxygène vers les extrémités de façon à privilégier l'alimentation sanguine des organes vitaux. Certaines parties en périphérie n'ont alors plus une température suffisante pour combattre l'action du froid et du vent. Résultat, l'eau contenue dans les tissus se met lentement à geler.

C'est pour cette raison que les endroits les plus vulnérables sont les gros muscles et les extrémités, y compris le pénis chez l'homme, qui se trouvent loin des organes vitaux.

Facteurs d'influence

« Pour qu'une engelure se produise, deux facteurs doivent être présents : une température suffisamment basse et un temps d'exposition suffisamment long », précise le docteur Lemire.

Le temps de formation dépend également des conditions climatiques. Une température de -6°C par un vent de 60 km/h a le même effet sur le corps qu'une température de -40°C par un vent presque nul, de 1 km/h.

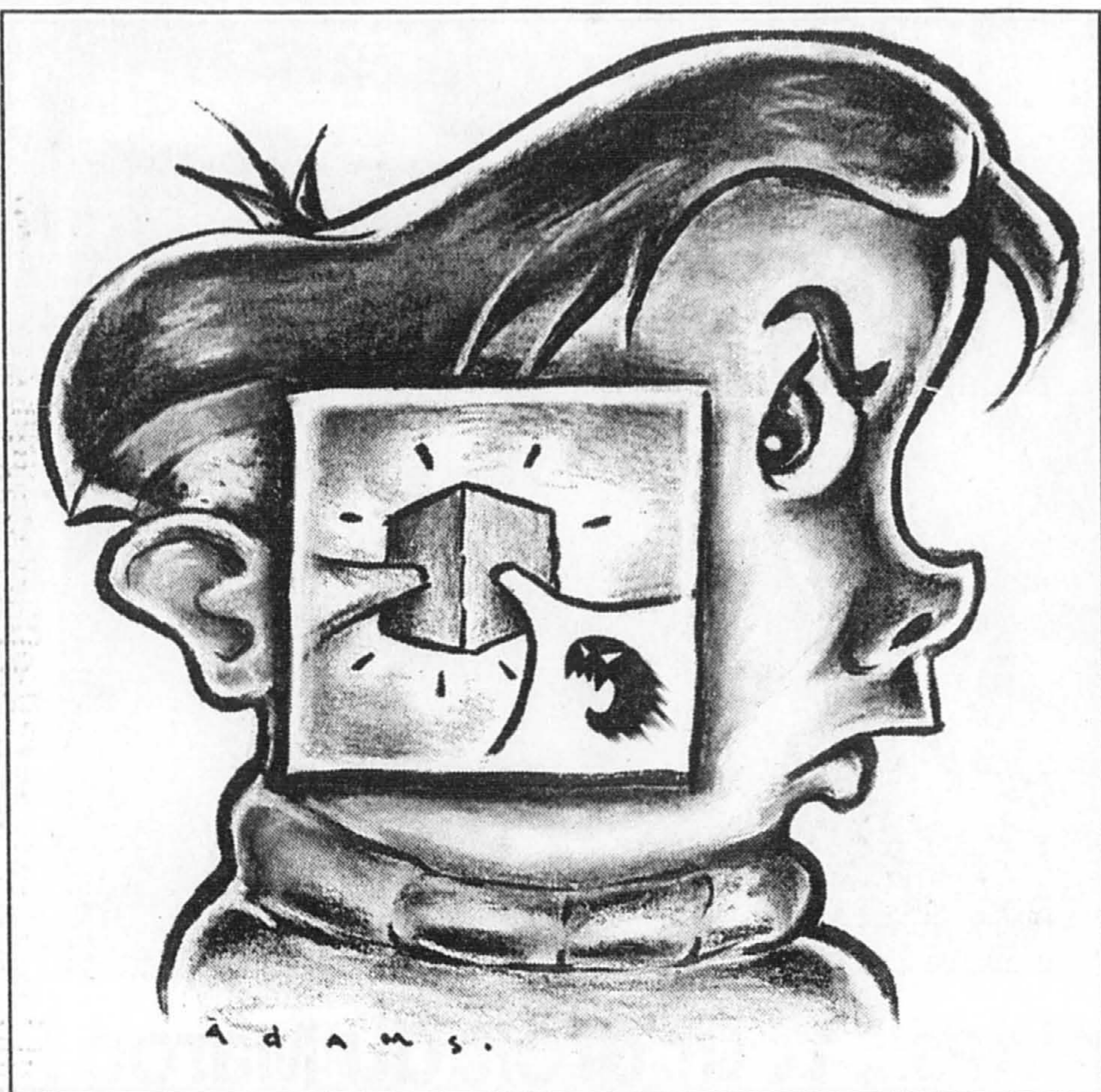
Les dommages aux tissus se font durant la période de dégel comme on le verra dans un autre texte. C'est pourquoi il faut agir avec célérité.

Les méthodes employées pour traiter les engelures sont les mêmes depuis longtemps. « Le principe est toujours le même ; en phase aigue, il faut réchauffer le membre atteint le plus rapidement possible afin d'augmenter la vascularisation », explique le docteur Lemire.

Parmi les traitements les plus utilisés, on trouve la sympathectomie chimique, soit l'injection de médicaments favorisant la dilatation des vaisseaux afin d'augmenter l'apport sanguin dans les parties atteintes.

SANTÉ

Êtes-vous malade !



Des otites à répétition à l'insoutenable zona



Dr. DANIELLE PERREAULT
collaboration spéciale

Je me permets de vous écrire afin d'obtenir votre opinion sur un problème très courant chez les jeunes enfants fréquentant les garderies : les otites à répétition.

Je suis mère d'un petit garçon de 15 mois ayant connu trois otites l'hiver dernier, alors qu'il avait de six à neuf mois. Naturellement, à chaque épisode, on a dû recourir aux antibiotiques, et le traitement s'est révélé chaque fois efficace.

Cette année, par contre, les choses se compliquent. Dès le mois de septembre, mon fils a connu son premier rhume de la saison et par le fait même sa première otite. N'ayant pas l'intention de répéter à nouveau la ronde d'antibiotiques, j'ai décidé, tout en poursuivant le traitement médical qui s'impose pour l'infection actuelle, de consulter une chiropraticienne-homéopathe afin de tenter de prévenir la survenue d'autres otites durant la saison hivernale. Toutefois, il me semble que je sois malchanceuse puisque mon fils se montre résistant aux deux antibiotiques qui lui ont été prescrits à ce jour. Par conséquent, je me sens prisonnière des traitements d'antibiotiques tant et aussi longtemps qu'il n'y aura pas de guérison complète et je me trouve dans l'impossibilité de juger de l'efficacité du traitement chiropratique et homéopathe.

J'aimerais savoir si la répétition des traitements antibiotiques peut avoir un impact sur le système immunitaire de mon enfant. Autrement dit, s'il venait à contracter une infection à risque mortel, le fait qu'il ait été exposé à de si nombreuses reprises à divers antibiotiques pourrait-il lui causer du tort ? J'aimerais également connaître votre avis au sujet des traitements traditionnels contre l'otite. Au dire de leurs partisans, il s'agirait d'une médecine « miracle » mais j'avoue être sceptique.

Je suis certaine que ce sujet saura intéresser un grand nombre de personnes car la plupart des mères que je côtoie en milieu de travail ont malheureusement dû faire face à ce problème.

MANON GENIN
Sainte-Dorothée

Vous me posez ici d'excellentes questions qui semblent préoccuper tous les jeunes parents ces dernières années. Votre bambin a déjà goûté non seulement à plusieurs saveurs de sirop d'antibiotiques mais aux nombreux virus qui assaillent les enfants de garderie durant les saisons froides.

Mettez-vous dans la « peau » d'un microbe vivant normalement dans le fond de la gorge. Un jour, vous décidez d'emprunter un petit canal, la trompe d'Eustache. Après un centimètre de voyage, vous vous retrouvez dans une pièce fermée, l'oreille moyenne,

dont l'un des murs est une grande voile, le tympan. Entre temps, un rhume a frappé votre hôte et la trompe d'Eustache s'est congestionnée et aplatie. Vous êtes coincé, c'était la votre seule issue. Le microbe que vous êtes en profite pour se multiplier créant cette infection, l'otite. Vous pouvez limiter le « party » en faisant rougir le tympan ou en causant une irritation purulente.

Un groupe d'enfants dans les mêmes locaux d'une garderie constitue une source très riche de... microbes divers. On s'embrasse, on bave, on tousse, on mord les jouets et on attrape donc très vite un virus après l'autre. La trompe d'Eustache, chez certains enfants, s'écrase plus facilement, ce qui réduit la ventilation de l'oreille moyenne.

Devant un très jeune enfant comme le vôtre qui fait beaucoup d'otites, plusieurs médecins vous conseilleront une garde en milieu familiale pour six mois, un an, le temps que sa trompe retrouve un meilleur tonus et qu'il ait une meilleure immunité. Il faut s'attendre, surtout dans une garderie, à sept ou huit infections par hiver. Notez que les garderies qui ont un système organisé de lavage de mains auront 50 % moins d'infection de toute sorte.

Les enfants de parents qui fument font deux fois plus d'otites. La fumée pourrait avoir un effet sur la congestion des trompes.

Un mythe à clarifier : il est faux de croire que l'on réduit l'immunité de l'enfant en lui donnant un antibiotique. Ne vous inquiétez pas à ce sujet. C'est plutôt la trop grande utilisation d'antibiotiques en général dans une population qui permet aux bactéries d'acquiescer une résistance. Des bactéries qui étaient facilement éliminées se sont transformées pour ne plus être court-circuitées. Un mea culpa à faire du côté des médecins et du côté des patients qui insistent pour recevoir des antibiotiques quand ils n'en ont pas besoin. Un milieu fermé comme celui d'une garderie sera certainement plus touché par des bactéries résistantes à une première ligne d'antibiotiques, ce que vous avez expérimenté avec votre fils.

Plus de la moitié des otites guérissent spontanément. Si on prescrit des antibiotiques lors d'otites, c'est pour prévenir leurs complications : abcès au cerveau, méningite, paralysie faciale, etc... complications heureusement devenues très rares. Chez les enfants de plus de deux ans, on peut se permettre, s'il n'a pas mal et si l'oreille n'est pas remplie de pus, de le revoir après 24 à 48 heures sans commencer les antibiotiques. D'où la croyance non justifiée que certaines médecines dites « douces », dont l'homéopathie, sont efficaces. La nature elle-même s'en est déjà chargée ! Quant à la chiropratie, je n'y vois aucun avantage dans un problème comme celui de l'otite.

Le zona : une horreur !

L'année dernière j'ai vécu une horreur : le zona. Je me pose actuellement trois questions : est-ce que j'ai fait un zona parce que j'étais stressée ? Est-ce que je pourrais avoir le zona une deuxième fois et est-ce normal de ressentir des douleurs même un an plus tard ?

ANNE O.

Vous n'êtes pas la seule à vous interroger sur cette étrange maladie. Saviez-vous qu'elle est due à ce même virus qui vous a donné la varicelle quand vous étiez petite ? À cette époque-là, le virus, de son nom herpès Zoster, ne s'est pas contenté de vous rendre malade pendant une bonne semaine. Il s'est réfugié à la base de certains nerfs situés dans la colonne vertébrale où il s'est en quelque sorte endormi. Vous n'en souffrez donc pas du tout jusqu'au jour où il décide de se manifester de nouveau. À la suite de certains traumatismes, de maladies, il réapparaît dans le territoire cutané desservi par le nerf. Comme avec l'âge notre système immunitaire est moins efficace, plus le virus risque de se manifester. Pour le moment, il n'y a pas de preuve scientifique que des facteurs psychosomatiques réactivent le virus.

Vous ne mentionnez pas quelle partie de votre corps a été touchée. Au début, vous avez dû ressentir un malaise ou même une intense douleur en forme de bande le long de l'abdomen, dans le dos, sur le cuir chevelu ou ailleurs. Le diagnostic est devenu clair à l'apparition de grosses cloques de liquide qui suintent et ce, pendant plusieurs semaines.

Le traitement ? Plutôt décevant. Un seul type de médicament, l'acyclovir, agit sur la multiplication du virus. Mais il est loin de faire des miracles. En fait, il ne fait qu'écourter d'un jour ou deux votre maladie et doit être pris dans les 48 heures qui suivent l'apparition des lésions. Ce traitement de dix jours coûte plus de 250 \$...

Par contre, il pourrait réduire la sévérité et la durée de ce qu'on appelle la névralgie post-herpétique dont vous semblez souffrir. Certains conservent en effet de vives douleurs à l'endroit où se situaient les lésions et ce pendant des mois, voire des années. Pour vous soulager, vous pourriez essayer une crème anesthésiante prescrite par le médecin. Étonnamment, certaines personnes améliorent leur état avec un antidépresseur.

Enfin, comme il s'agit d'une réactivation du virus responsable de la varicelle, vous auriez pu donner cette maladie à une personne qui aurait été en contact avec vos lésions. Par contre, un zona ne se passe pas d'une personne à l'autre. Terminons avec une note positive : il est extrêmement rare d'avoir un second zona dans une vie. Une fois suffit...

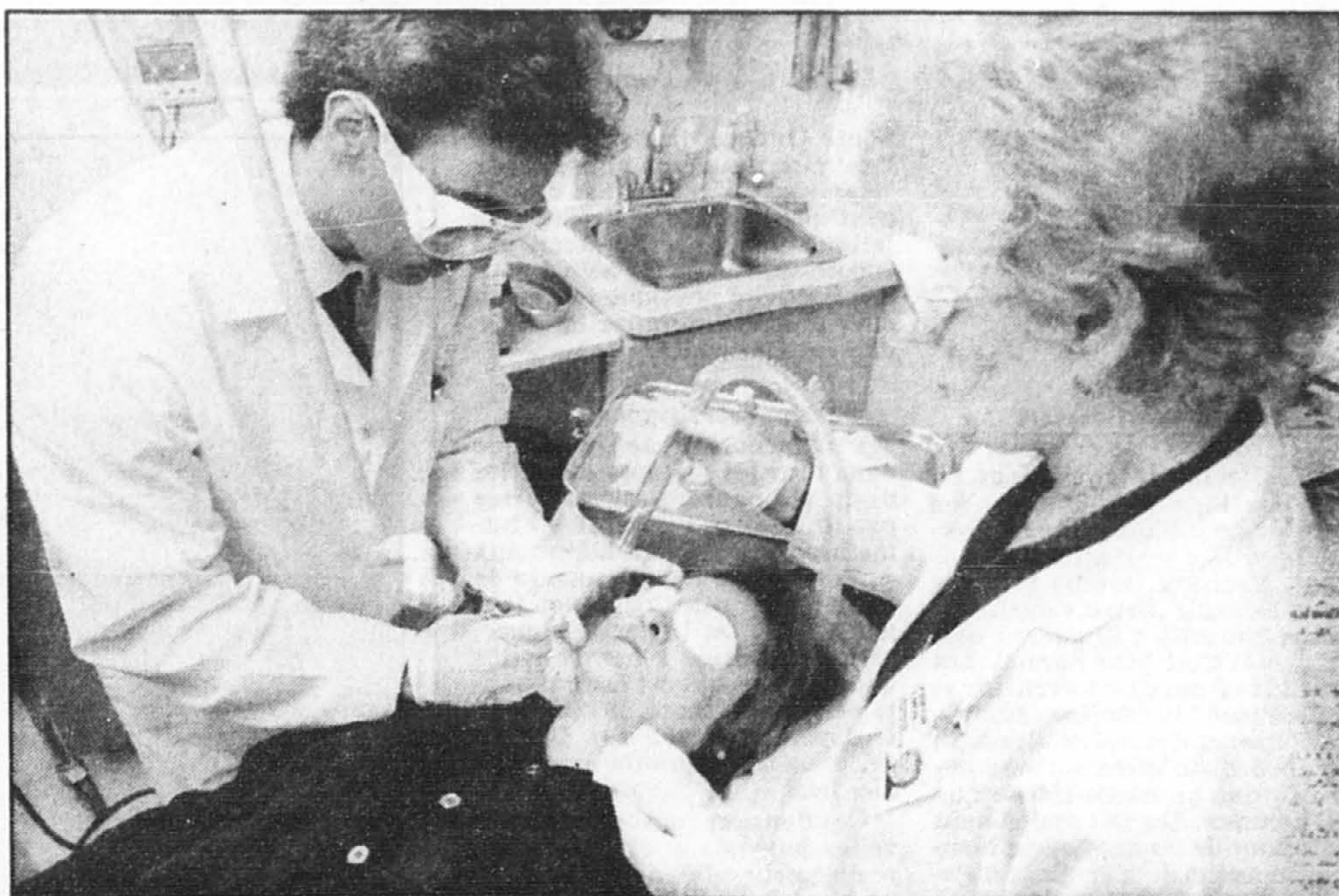


PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Le docteur Steven Bernstein et l'infirmière-chef Lucie Poulin ont été photographiés la semaine dernière tandis qu'ils manipulaient le tout nouveau laser à CO₂ acquis récemment par le service de dermatologie de l'Hôtel-Dieu.

Une chirurgie dermatologique qui permet d'épargner les tissus sains

L'Hôtel-Dieu dispose enfin de la technologie

RAYMOND BERNATCHEZ

Depuis juillet dernier, les patients atteints de certains types de cancer de peau bien spécifiques peuvent être traités en milieu hospitalier francophone, à l'Hôtel-Dieu de Montréal, à l'aide de la technique de Moh's. C'est l'obtention récente par un médecin de l'Hôtel-Dieu, le dermatologue Steven Bernstein, d'un *fellowship* en chirurgie dermatologique à la clinique Mayo de Rochester, qui permet d'effectuer dorénavant ce mode d'intervention dans le réseau hospitalier de l'Université de Montréal.

Cette technique, qui se pratique depuis une trentaine d'années aux États-Unis, a tardé à esquisser au Canada. On l'utilise dans l'Ouest du pays depuis moins de dix ans. Dans la région montréalaise, ce sont les hôpitaux du réseau universitaire de l'Université McGill qui ont d'abord entrepris de l'appliquer.

En quoi consiste-t-elle ?

Dermatologue à l'Hôtel-Dieu, le docteur Normand Doré, nous explique qu'il s'agit d'un mode d'intervention qui permet d'enlever avec une grande précision sélective 99,999% (on ne dit jamais « tout » en médecine) d'une tumeur cancéreuse en épargnant le plus de tissu sain possible. Il nécessite la participation d'une équipe spécialistes (chirurgien-dermatologiste, infirmière, technicien en pathologie, pathologiste etc...) qui effectuent l'ablation de la tumeur en procédant par couches successives (de deux à trois en moyenne) et en effectuant chaque fois l'analyse des lames. Le patient passe donc quelques heures à l'hôpital, bénéficie d'un temps de pose entre chaque opération,

et peut ainsi revoir l'équipe traitante deux ou trois fois dans la journée. Si tout se déroule normalement, l'intervention est complétée en quelques heures et il rentre chez lui en fin de journée. Le tout se déroule à la clinique externe au service de dermatologie de l'Hôtel-Dieu de Montréal.

Cette façon de faire, spécifique toutefois le médecin, s'impose particulièrement avec certains types de cancers de la peau et en tenant compte de divers facteurs. De plus, l'application de cette technique se fait en étroite collaboration avec le département de pathologie de l'Université de Montréal et cadre très bien dans le virage ambulatoire de l'institution.

Plus de 1000 cas par année

« De tous les cancers de la peau, (on a répertorié 12 600 nouveaux cancers de peau l'an dernier au Québec et l'augmentation moyenne est de 16%) le plus fréquent (de 80 à 90% en fait) est l'Épithélioma basocellulaire que nous pouvons diviser en plusieurs sous-groupes cliniques. Dans 10% des cas (soit plus de 1000 cas), nous pouvons recourir à la technique de Moh's, donc enlever tout le tissu nécessaire en préservant le plus de tissu sain possible. Ce faisant, on facilite d'autant la reconstruction par le chirurgien-dermatologiste, ce qui n'est pas un mince avantage lorsque la tumeur est localisée sur la surface même du visage, par exemple. Le facteur récidivant est également pris en compte. Un « basocellulaire » récidivant peut constituer une bonne indication du fait qu'il est préférable d'effectuer l'ablation par la technique de Moh's. Il n'est pas facile en effet de déterminer, lorsque nous avons affaire à une cicatrice, la localisation du cancer restant », précise le docteur Doré.

La connaissance particulière requise pour effectuer ce type d'intervention et le fait qu'elle doit être pratiquée par une équipe multidisciplinaire adéquatement formée pour cela, explique en bonne part le retard des centres hospitaliers francophones en ce domaine.

Le docteur Normand Doré estime maintenant que cet écart est comblé et que l'Hôtel-Dieu possède une équipe de pointe apte à desservir dorénavant la clientèle de tout le Québec. L'an prochain, avec la collaboration du docteur Bernstein, le réseau hospitalier de l'Université de Montréal entreprendra l'élaboration d'un programme complet de chirurgie dermatologique, incluant la technique de Moh's, pour les résidents en formation en dermatologie et d'autres spécialités.

Herpès génital Étude sur un vaccin

COUPLES RECHERCHÉS DANS LESQUELS L'UN OU L'AUTRE DES PARTENAIRES SOUFFRE D'HERPÈS GÉNITAL

Nous recherchons des volontaires pour évaluer un vaccin qui pourrait prévenir l'herpès génital chez les personnes à risque d'attraper l'herpès de leur partenaire.

Pour plus d'informations appeler :

Hôpital Notre-Dame Recherche - Dermatologie Audray Jour: 876-5699 Soirs et fins de semaine: 854-6256	Clinique Médicale l'Actuel Denise: 524-3639 ou 524-1001	Hôpital Général Juif Dépt des maladies infectieuses Gloria: 340-7578
---	--	--

Confidentialité assurée

• SANS DROGUE • SANS RISQUE • SOULAGE LA DOULEUR
Pour tous! Utilisation simple à domicile

Acuhealth

T.E.N.S. PORTATIF / Format de poche
ACUPONCTURE SANS AIGUILLE

SOULAGEMENT NATUREL
DE DOULEURS CHRONIQUES

- ARTHRITE • Rhumatisme • Douleurs au dos
- FIBROMYALGIE • Maux de tête • MIGRAINES
- STRESS/ ANXIÉTÉ • Douleurs aux genoux
- Inflammation de joints • Syndrome du tunnel carpien • Douleurs dues aux sports • Crampes menstruelles • Tendinite • Insomnie

120 conditions traitables (Manuel compris)
SANS FIL • SANS PASTILLE • SANS GEL • SANS AIGUILLE

GARANTIE 1 AN L'appareil est livré avec une garantie d'un an du manufacturier. Remboursement complet après 30 jours en cas d'insatisfaction.

GLAV-LID inc.
Tél.: (514) 621-6160
Sans frais: 1 800 561-6160
Fax: (514) 621-3133

Vente/Location
Laboratoire
j. slawner Itée
5713, ch. de la Côte-des-Neiges
Montréal (Québec)
H3S 1Y7
Tél.: (514) 731-3378

NOUVEAU!

* Disponible chez plusieurs fournisseurs médicaux.
* Remboursé par la plupart des régimes d'assurances collectives (ordonnance médicale requise).

SANTÉ

Avoir sa santé à coeur



BRIGITTE SÉGUIN
collaboration spéciale

Santé Québec disaient faire de l'exercice au moins une fois par semaine, on reconnaît cependant que la majorité de la population québécoise ne serait pas encore suffisamment active pour que l'activité physique exerce un effet protecteur contre les maladies coronariennes.

Quelle image vous vient en tête lorsque vous entendez le hurlement d'une sirène traverser la ville à vive allure? Accident, blessure, même la mort peut envahir votre esprit. On pense souvent à l'incident cardiaque et c'est bien normal. Les maladies cardio-vasculaires constituent la première cause de mortalité et d'hospitalisation au Québec. Et n'allez surtout pas croire que ça ne concerne que les hommes. On sait maintenant qu'autant de femmes que d'hommes meurent de maladies cardiaques. Les femmes meurent du coeur cependant à un âge plus avancé.

Ce n'est pas d'hier qu'ont été identifiés les facteurs de risque dans le développement des maladies cardio-vasculaires. L'âge et l'hérédité sont bien sûr des facteurs de risque non modifiables, sur lesquels on n'a aucune influence. S'y joignent les facteurs de risque modifiables tels le tabagisme, l'hypertension artérielle, l'hypercholestérolémie, l'obésité et le diabète qui sont les grands responsables des maladies du coeur. Et voilà qu'en 1992, l'American Heart Association ajoutait la sédentarité à cette liste de facteurs de risque, reconnaissant désormais l'inactivité physique comme un élément majeur du développement des maladies cardio-vasculaires. Ce constat entre graduellement dans les moeurs, car un nombre croissant de professionnels de la santé reconnaissent les bienfaits de l'activité physique à titre préventif, mais en recommande également la pratique chez les patients coronariens.

L'étendue des bienfaits
Pour vous convaincre davantage des vertus de l'activité physique, l'American College of Sports Medicine rapporte que les gens physiquement actifs courent deux fois moins de risque que leurs homologues sédentaires d'être affectés par une maladie coronarienne. Les gens actifs ont également moins de chance de souffrir d'hypertension artérielle, de diabète, d'ostéoporose, de cancer du sein et du colon. Le taux de mortalité toutes causes serait d'ailleurs moins élevé chez les gens physiquement actifs sur une base régulière.

Mais qu'attendez-vous pour sauter dans vos « godasses »? Il n'y a pas que vous qui manquez à l'appel... Malgré le fait que 65 % des répondants de l'enquête

Se dépenser au plus vite...

L'avancement technologique dans tous les secteurs d'activité de la vie courante n'est certes pas de nature à remettre l'humain en marche! La course aux « pitons » et à l'« instantané » se réalise bien calés dans nos fauteuils. Or c'est la dépense énergétique associée à nos activités quotidiennes qui est déterminante pour notre santé. Il faut donc se dépenser, c'est-à-dire être actif, pour se prémunir des maladies liées à la sédentarité.

Ces données ne sont pas nouvelles puisqu'une étude célèbre réalisée sur plus de 20 ans par un chercheur d'Harvard, ayant comme sujets des débardeurs du port de San Francisco, avait révélé que le taux de décès par maladie coronarienne était deux fois plus élevé chez les travailleurs dont le niveau de dépense énergétique au travail était faible. En d'autres termes, les travailleurs de bureau et tous ceux qui occupent des fonctions similaires doivent se prémunir contre les effets de la sédentarité en faisant des activités physiques dans leurs moments de loisir.

Mettez-y du coeur!

Il est bien évident qu'un peu d'activité physique vaut mieux que pas d'activité physique du tout! Mais pour faire en sorte que l'activité physique soit bénéfique pour la santé de votre coeur, voici quelques recommandations d'usage. La première: 20 minutes d'exercice, trois fois par semaine à intensité moyenne constitue le gage de bonne mise en forme, surtout si on choisit des activités qui sollicitent le coeur (marche rapide, ski de fond, jogging, work-out, etc.).

Mais on peut également débuter en douceur en intégrant quelques minutes d'activités physiques à son quotidien. Marcher plutôt que d'utiliser la voiture pour les déplacements dans le voisinage, chausser ses patins plusieurs fois par semaine même pour de courtes sorties, utiliser les escaliers plutôt que l'ascenseur sont autant d'activités qui prises séparément semblent anodines, mais qui lorsqu'on les accumule deviennent des heures d'exercice... et de mieux-être.

N'oubliez pas cependant que ce n'est pas tant le choix de l'activité qui est déterminant, mais la dépense énergétique qui s'y rattache. Alors si l'intensité de l'activité choisie est faible, il suffit simplement de s'activer plus longtemps.

Bibliothèque spécialisée en gériatrie et gérontologie

Le Centre hospitalier Côte-des-Neiges inaugure la plus importante bibliothèque de gériatrie et de gérontologie au Québec. Riche de plus de 20 000 volumes et localisée sur l'emplacement du centre hospitalier, cette bibliothèque est accessible aux professionnels de la santé ainsi qu'aux chercheurs et aux étudiants.

Le Centre hospitalier Côte-des-Neiges est l'un des plus importants hôpitaux spécialisés en gériatrie au Québec.

Outre les 20 000 volumes évoqués précédemment, elle comprend un salon des périodiques permettant de consulter à l'aise plus de 250 périodiques spécialisés, 5 000 monographies consacrées au vieillissement et à ses conséquences, des services de référence et des banques de données comme Medline, sur CD-

ROM, ainsi qu'un accès à Internet. Dans le Centre de documentation contiguë, on trouve un centre de documentation doté d'une soixantaine de périodiques, de plus de 3 000 monographies et de 13 000 tirés à part pour consultation sur place.

Pour les professionnels et les étudiants de tout le réseau de la santé qui ont maintenant accès à cette somme d'informations, la bibliothèque du Centre hospitalier Côte-des-Neiges, qui fait partie du réseau des bibliothèques affiliées à l'Université de Montréal, est une mine inépuisable de connaissances.

L'inauguration de la bibliothèque s'inscrit dans le sens d'une démarche entreprise par le Centre hospitalier pour obtenir un statut d'institut universitaire de gériatrie.

Bien manger



Les clémentines... tout droit du Maroc!

ANNIE LANGLOIS
collaboration spéciale

Symbole de l'approche du temps des fêtes, les clémentines sont de retour sur les étalages des fruitiers et des épiciers. Mignonnes à croquer, brillantes et gorgées de soleil, elles nous viennent tout droit du port de Casablanca, au Maroc. Elles arrivent en bateau réfrigéré et seront parmi nous jusqu'à la fin de février.

Ce délicieux petit fruit est né en 1900, en Afrique du Nord. Un missionnaire français, le père Clément Rodier, maria alors le pollen d'un bigaradier — arbre dont le fruit, la bigarade, est une orange amère — à la fleur du mandarinier. Sans aucun doute ravi de son succès, le père Clément baptisa l'agrum nouveau-né: clémentine.

Les clémentines sont cueillies à la main. Puis, elles sont acheminées dans des stations de conditionnement, où elles sont triées, calibrées et lavées. On les enduit ensuite d'une légère couche de cire alimentaire contenant un fongicide pour les protéger des champignons et prolonger leur durée de conservation.

À notre table

Au moment de l'achat, on choisit des fruits mûrs et fermes. On évite ceux qui sont décolorés, meurtris, ou desséchés par endroits. Puis on les

conserve dans un endroit frais et aéré.

Les clémentines contiennent des quantités appréciables de vitamines A et C de même que de la folacine et du potassium.

Elles fournissent un jus sucré qui peut entrer dans la composition de sauces relevant aussi bien les viandes que les volailles, les gibiers, les poissons ou les fruits de mer. Elles peuvent aussi être transformées en confiture ou en marmelade ou encore arroser des desserts glacés. En outre, leur jus donne de la saveur aux boissons avec ou sans alcool.

Le zeste des clémentines parfume agréablement de nombreuses recettes. Il est toutefois conseillé de laver soigneusement les petits fruits avant d'en retirer le zeste car ils sont enduits, comme nous l'avons dit plus précédemment, d'une fine couche de cire.

Nature, les clémentines sont parfaites pour la boîte à lunch ou un goûter santé. Surtout que, comme elles se pèlent facilement et que ses quartiers se détachent en un rien de temps, les enfants les adorent.

Nous vous proposons, ci-après, une façon toute nouvelle d'utiliser les clémentines du Maroc.

Annie Langlois, Dt. P., est membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec.

Riz au poulet, aux crevettes et à la clémentine du Maroc

INGRÉDIENTS

- 1 tasse (250 ml) de riz brun à grain entier;
- 2 1/2 tasses (585 ml) d'eau;
- 500 g de poitrine de poulet désossée et dépeçagée, en dés;
- 2 c. à soupe (30 ml) d'huile d'olive;
- 1/2 tasse (125 ml) de jus de clémentine du Maroc;
- 12 pois mange-tout parés, finement coupés en biais;
- 260 g de crevettes nordiques;
- sel, poivre et graines de carvi, au goût;
- 1 clémentine et 2 pois mange-tout parés, pour décorer.

MÉTHODE

● Verser l'eau et le riz dans une casserole. Porter à ébullition. Baisser le feu, couvrir et cuire pendant environ 25 minutes.

● Dorer le poulet dans l'huile d'olive chaude. Baisser le feu. Verser le jus de clémentine et laisser mijoter pendant quelques minutes pour faire réduire le jus.

● Ajouter les pois mange-tout et poursuivre la cuisson quelques secondes de plus.

● Incorporer la préparation au riz et les crevettes. Saler, poivrer et assaisonner de graines de carvi au goût. Réchauffer à feu doux et verser dans un plat de service.

● Couper la clémentine en deux. En retirer la pulpe avec un couteau bien affûté. Disposer les morceaux au centre du plat de riz de manière à former une fleur. Compléter avec les morceaux de pois mange-tout.

Pratiquée en Europe depuis 40 ans, l'oligothérapie tente une percée au Québec

Presse Canadienne
SHERBROOKE

■ L'oligothérapie, ça vous dit quelque chose? Avant que vous ne répondiez « l'oligoquoi? », mieux vaut donner quelques explications.

L'oligothérapie, c'est tout simplement l'utilisation des oligoéléments en thérapeutique. Et les oligo-éléments, on les connaît mieux sous les noms de zinc, cuivre, fer, cobalt, magnésium, calcium, argent et sous de nombreux autres noms de minéraux.

Encore à ses tous premiers balbutiements au Québec, l'oligothérapie fait boucle de neige depuis 40 ans en Europe, particulièrement chez nos cousins français, où cette forme de thérapeutique a vu le jour.

« L'oligothérapie n'est pas une médecine alternative farfelue. Au contraire, c'est une approche très efficace, dont les avantages

ont été prouvés scientifiquement. Elle constitue une arme supplémentaire dans l'éventail de soins qui existent aujourd'hui », souligne le docteur Jean-Patrice Douart, médecin praticien en nutrition et médecin du sport, chargé de cours à l'Institut d'oligothérapie de Paris.

En tournée québécoise cet automne, le docteur Douart s'est donné le mandat d'informer le monde médical québécois sur ce type de thérapeutique encore méconnue ici, et sur ses utilisations. L'une d'elles, sur laquelle le docteur Douart a publié un livre, est le traitement des pathologies fonctionnelles.

Les pathologies fonctionnelles, explique le docteur Douart, sont celles qui résultent d'un déséquilibre du métabolisme de l'organisme. Ce déséquilibre n'est pas grave, à prime abord, sauf qu'il entraîne des troubles pouvant dégénérer.

Des exemples? La fatigue chronique, l'anxiété, les aller-

gies, la migraine, l'asthme dans ses débuts, les infections à répétition comme les otites, les amygdalites et les pharyngites...

« Ces pathologies n'ont pas toujours été reconnues. Elles le sont davantage depuis que l'Organisation mondiale de la santé a reconnu la santé comme étant un bien-être physique, mental et social. »

Ce qu'on a découvert, c'est que plusieurs oligo-éléments — on les appelle aussi les éléments-trace, car on les retrouve en quantités inférieures à dix grammes dans le corps humain — ont pour effet de rétablir cet équilibre réversible. « Ils ont une fonction régulatrice, mais apportent aussi une amélioration durable », ajoute le docteur Douart.

Le manganèse, par exemple, en inhibant la production d'histamine, peut prévenir les allergies, certaines infections et même l'asthme. Le cobalt peut réduire la migraine. Même que

certain éléments, qu'on ne retrouve pas naturellement dans le corps humain, ont des effets bénéfiques, tels l'argent, antiseptique et anti-inflammatoire, l'or, qui joue un rôle immunitaire, et le lithium, connu comme antidépresseur.

« En somme, l'utilisation des oligoéléments permet d'éviter, dans certains cas, le recours à des thérapeutiques lourdes comportant de nombreux effets dérivés. L'oligothérapie présente en effet très peu d'effets indésirables, ce qui n'est pas le cas par exemple avec les antibiotiques. »

Jean-Patrice Douart insiste quand même sur le fait que les médicaments à base d'oligo-éléments doivent être administrés sous surveillance médicale, pour s'assurer d'une utilisation intelligente et non abusive de cette thérapeutique.

« Les patients ne doivent pas penser qu'il s'agit d'une solution miracle. »

Prévenir pour vieillir en forme et en santé

d'après Associated Press

■ Le vieillissement que subit notre organisme au fil des années évoque automatiquement la notion de maladie. C'est oublier sans doute un peu vite les moyens dont dispose aujourd'hui la médecine pour améliorer la qualité de vie des personnes âgées.

Pour améliorer cette qualité de vie, il faut mettre l'accent sur les principaux points à surveiller, notamment les vaccinations, la prostate et la ménopause.

À partir d'un certain âge, les vaccinations sont souvent négligées: 95 % des enfants de moins de dix ans sont vaccinés contre le tétanos contre seulement 33 % des adultes de plus de 60 ans, alors que la personne âgée reste très vulnérable aux infections.

Les vaccinations indispensables à partir de

60 ans sont en fait peu nombreuses: le rappel du vaccin antitétanique (tous les 10 ans), qui n'a aucune contre-indication et est très bien toléré et la vaccination contre la grippe, tous les ans, dès l'automne.

Prostate et ménopause

L'adénome de la prostate concerne 80 % des hommes de plus de 50 ans. C'est une tumeur bénigne qui se développe aux dépens du tissu prostatique. Ses manifestations cliniques sont essentiellement urinaires, en rapport avec la localisation de la prostate qui, en augmentant de volume, va, sous la vessie, comprimer le conduit urinaire. Uriner devient pénible. Une prise en charge précoce est justifiée, car ces signes vont s'aggraver. Le traitement de l'adénome prostatique est souvent chirurgical, ou simplement médical si la gêne est modérée.

La ménopause, enfin, est une étape physiologique importante de la vie de la femme. Elle survient vers 50 ans, et se définit par un arrêt définitif des menstruations en rapport avec la chute de l'activité des ovaires. Ses manifestations sont variées: bouffées de chaleur, vertiges, maux de tête, palpitations, dépression, atrophie de l'appareil génital, modification de la peau et des cheveux, fragilisation osseuse, augmentation du risque cardiaque.

À la vue de tous ces désagréments et de tous ces « risques » et, devant les réticences ou l'incrédulité encore fréquemment rencontrées, il faut insister sur l'importance que revêt dans ce domaine la notion de prévention. Prévention qui s'appuie sur un traitement dit substitutif qui comblera les carences hormonales de l'organisme en œstrogènes et progestérone.

PRODUITS ET SERVICES

ALCOOLISME ET TOXICOMANIE

PAVILLON DU NOUVEAU POINT DE VUE: Centre de traitement privé pour alcooliques et toxicomanes, adultes et adolescents. Séjours de courte durée. Tél. (514) 887-2392 Fax: (514) 887-2558.

AUTRE

HORIZON SANTÉ: Soulager vos douleurs sans médicaments (maux de dos, époules, genoux, douleurs articulaires, migraine, sciatique, etc.) grâce au neurostimulateur Horizon TENS 600. D'utilisation simple, portatif, il est à la portée de tous. Pour plus de renseignements ou pour recevoir gratuitement un exemplaire de la revue Horizon Santé no. 2000, communiquez au 562-8525 (Mtl) ou au 1-800-363-3697. (sans frais) Horizon Santé International Inc., 500 bd de l'Aéroport, C.P. 598, Lachute, Qc J8H 4G4.

MAISON DE JEÛNE, CURE ET REPOS

AUBERGE SANTÉ. DU LAC BROME. En Estrie, site enchanteur. ● 18 années d'existence. ● Massage - Reflexologie - Irrigation du colon - Algo thérapie - Cours de cuisine végétarienne - Repos - Perte de poids - Abandon de la cigarette. Rens. et réservations: (514) 242-1567.

SEXOLOGIE

THERAPIE SEXUELLE: Difficultés à atteindre l'orgasme, éjaculation précoce, impuissance, manque de désir, masturbation compulsive. M. A. Lussier, M.A. sexologue clinicienne, membre de l'A.S.Q. (514) 334-0729.

SANTÉ

L'incontinence nocturne : souvent de génération en génération

MATHIEU PERREULT
collaboration spéciale

■ Mouiller son lit est déjà bien assez gênant pour un enfant qu'il n'a pas besoin des remontrances des parents. D'ailleurs, si ceux-ci avaient bonne mémoire, ils se souviendraient peut-être qu'ils ont déjà eu le même problème.

L'énurésie ou incontinence nocturne, qui frappe entre 10 et 20 % des enfants, se retrouve souvent de génération en génération. Les trois quarts du temps, plus d'un cas se déclare dans la même famille, selon Danielle Laporte, psychologue à l'hôpital Sainte-Justine.

La plupart des spécialistes déconseillent de punir l'enfant qui fait pipi au lit. Ils préfèrent plutôt une collaboration entre les parents et l'enfant qui doit apprendre ou reprendre le contrôle de son sphincter.

L'apprentissage de la propreté passe d'abord par le contrôle des urines durant le jour, puis la nuit. Si l'enfant continue de mouiller son lit après l'âge de trois ou quatre ans, on dit qu'il souffre d'énurésie primaire. S'il est propre au moins un an, puis recommence à uriner pendant son sommeil, il s'agit d'énurésie secondaire.

« Dans la plupart des cas d'énurésie primaire, on retrouve un facteur génétique, qui n'est pour le moment pas expliqué, soutient le docteur Paul Roumeliotis, pédiatre à l'Hôpital de Montréal pour enfants. Quant à l'énurésie secondaire, les facteurs sont souvent psychologiques. « Je me souviens du cas d'une petite fille de quatre ans et demi qui a recommencé à mouiller son lit après que sa mère soit tombée enceinte. Il s'agissait probablement d'une manière d'attirer l'attention de sa maman. Un autre petit garçon venait de changer d'école et n'aimait pas sa nouvelle institutrice. »



Le pipi au lit étant déjà assez gênant pour l'enfant, les spécialistes déconseillent la punition pour favoriser la prise en charge conjointe du problème par les parents et l'enfant.

contre beaucoup de patience, parfois jusqu'à 12 semaines, dit-il. Au début, certains enfants n'entendent tout simplement pas la sonnerie alors qu'elle réveille toute la maison. Au lieu d'être posée sur la table de chevet, elle peut être attachée au poignet de l'enfant pour être plus proche de son oreille. »

En dernier lieu, des médicaments sont prescrits. Deux choix existent : l'imipramine, un anti-dépresseur agissant sur la vessie et prévenant la contraction des muscles, ou la desmopressine, qui a une structure synthétique analogue à celle de l'hormone anti-diurétique ADH et favorise la rétention d'eau

par une influence sur les reins. Les deux médicaments se présentent respectivement sous la forme de comprimés et d'un vaporisateur nasal. « Personnellement, j'évite l'imipramine à cause des effets secondaires potentiels, comme des malaises digestifs ou des étourdissements », indique le docteur Roumeliotis.

Même s'ils ne font qu'atténuer les inconvénients de l'énurésie, les médicaments sont néanmoins utiles à l'âge où l'enfant veut aller en excursion ou dormir chez ses amis. Quoique parfois, l'incontinence nocturne peut être une excuse inavouée d'un enfant timide pour éviter le calvaire des camps de vacances...

Médecine

Chaussures, oeufs et cholestérolémie



DR KENNETH WALKER
collaboration spéciale

Il y a désormais des preuves que la consommation d'aliments contenant du cholestérol a beaucoup en commun avec l'achat d'une paire de chaussures. Car, tout comme les chaussures d'une pointure donnée ne font pas à tous les clients, il n'y a pas une quantité identique de cholestérolémie (taux de cholestérol dans le plasma) qui convient à tout le monde.

Richard B. Weinberg est professeur de médecine à l'École de médecine Bowman Gray de Winston-Salem, en Caroline du Nord. Il rapporte que certaines personnes absorbent plus d'aliments porteurs de cholestérol que d'autres. Et d'autres personnes sont en mesure d'éliminer plus de cholestérol que d'autres.

Cela a des répercussions importantes pour ceux qui aiment le jambon et les oeufs pour le petit déjeuner. Un homme, par exemple, consommait 25 oeufs par jour, mais il n'absorbait que 18 % du cholestérol provenant des aliments. Il est parmi les 12 à 15 % de Nord-Américains qui ont la chance d'avoir hérité des bons gènes.

Des chercheurs italiens ont fait une constatation intéressante qui ajoute plus de poids à l'importance du patrimoine génétique. Ils ont découvert ainsi que les habitants d'un village du nord de l'Italie avaient de faibles taux de lipoprotéines de haute densité (le bon cholestérol). Cela aide forcément à réduire la cholestérolémie.

Ces villageois devraient donc normalement mourir d'obstruction des artères coronaires, mais ils ne souffrent pratiquement pas de maladies de coeur. Pour les chercheurs, cela est dû à un gène qui, selon eux, protégerait les villageois en question de l'athérosclérose.

Selon les connaissances actuelles, la plupart des gens possèdent un mélange de bons et de mauvais gènes qui aident à réguler le métabolisme du cholestérol.

Comment donc se guider et déterminer ce qui est bon pour chacun d'entre nous ? Il faut savoir qu'il y a des aspects qui découlent du simple bon sens.

En premier lieu, il ne faut pas s'inquiéter de choses sur lesquels on ne peut agir. Souvenez-vous que le taux de cholestérol dans le plasma vient pour une grande part du foie et non de ce que l'on mange.

Chaque jour le foie produit environ 1000 milligrammes (mg) de cholestérol. Les

hommes consomment en moyenne environ 325 mg de cholestérol et les femmes environ 220 mg.

Le foie synthétise le cholestérol et en régule le métabolisme. Si l'on consomme des quantités excessives de cholestérol, le foie en produit moins et si l'on n'en consomme pas assez, il en produit davantage.

Les antécédents familiaux sont donc déterminants. La situation idéale est d'avoir des ancêtres maigres qui sont morts âgés et ont dévoré bacon et oeufs pendant toute leur vie sans avoir d'ennui. Et qui, par ailleurs, ne souffraient pas d'hypertension ou de diabète. Dans cette situation, une personne peut, sans s'inquiéter le moins du monde, manger du bacon et des oeufs quand bon lui chante.

Toutefois, la situation peut changer avec l'âge. Il peut être acceptable de manger des oeufs et des toasts bien beurrés à 18 ans avec insouciance si l'on n'a pas d'embonpoint. Mais les Nord-Américains ont un grand problème. Ils deviennent de plus en plus obèses chaque année et contractent des maladies qu'ils ne devraient jamais avoir.

Ce n'est un secret pour personne que les sujets qui ont de l'embonpoint ont plus de difficulté à réguler le métabolisme du cholestérol. À la suite d'un repas contenant beaucoup de cholestérol, ils ont une cholestérolémie plus élevée que les sujets ayant un poids normal.

Ces personnes doivent mettre un frein à tout ce qu'elles mangent. Il ne suffit pas d'éliminer le jambon et les oeufs et de croire naïvement que cela empêchera d'avoir des accidents cardiaques. Les causes principales en sont une trop grande absorption de calories, le tabagisme et l'inactivité, entre autres.

Pendant des années, nous avons été inondés d'études établissant un lien entre le cholestérol et la maladie cardiaque. Les producteurs laitiers et les aviculteurs ont subi à cause de cela des pertes considérables. Je demeure convaincu néanmoins qu'ils ont été en tout cela des boucs émissaires et il n'est pas vrai que tout le monde doit renoncer au jambon et aux oeufs.

Comme je le souligne souvent, ce sont l'héritage génétique et les habitudes de vie qui déterminent si les personnes seront victimes ou non d'affections cardiaques.

Les personnes obèses qui me consultent souffrent de douleurs aux pieds, de mal de dos, d'hypertension, de diabète, de maladie cardiaque et d'autres affections dégénératives qui sont causées par les mauvaises habitudes de vie.

Il est donc impérieux de surveiller constamment son poids de même que son alimentation pour éviter les accidents cardiaques qui peuvent être fatals.

Des médicaments en dernier lieu

Le problème se résorbe naturellement chez les adultes, dont moins de 2 % sont atteints, selon le docteur Roumeliotis. « Une fois que nous avons expliqué que les punitions sont à déconseiller, et vérifié qu'il ne s'agit pas d'une infection, la tension baisse avec la diminution de l'incompréhension et la moitié des cas d'énurésie se résorbent d'eux-mêmes, remarque le docteur Roumeliotis. L'intervention vient après, en collaboration avec les parents et leur petit. Le changement des draps peut par exemple être fait conjointement. »

Le médecin explique tout d'abord à l'enfant, au moyen de dessins, comment les liquides qu'il boit se retrouvent dans son urine. Les boissons à proscrire sont celles qui contiennent de la caféine, comme le coca-cola, qui ont un effet diurétique, c'est-à-dire qu'elles augmentent la quantité d'urine. Avant de se coucher, l'enfant doit prendre l'habitude de passer par la toilette, et les parents peuvent aussi le réveiller pour un dernier pipi avant leur coucher. Enfin, des thérapies visant à modifier le comportement problématique sont proposées.

Un simple calendrier fait parfois l'affaire. « Après un certain nombre de nuits sans pipi, l'enfant reçoit une petite récompense, explique le docteur Roumeliotis. Ce petit coup de pouce à l'estime de soi de l'enfant suffit une fois sur deux pour régler le problème. »

Sinon, des avertisseurs sonores détectant la présence de liquide peuvent être envisagés, sous la forme d'un appareil qui se fixe sur la culotte, ou d'un tapis très mince que l'on dépose sur le matelas. Ce traitement a un taux de succès de près de 70 % s'il est bien suivi, selon le pédiatre. « Il faut par

Pour démythifier l'épilepsie féminine

RAYMOND BERNATCHEZ

■ Au Moyen-Âge, à l'époque de la grande inquisition, on brûlait sur le bûcher des femmes épileptiques en estimant, à tort évidemment, qu'elles étaient possédées du démon. Nous n'en sommes plus là, bien sûr, mais il n'en demeure pas moins que l'incompréhension persiste et que l'on a du mal à s'imaginer que des femmes atteintes de cette maladie puissent vivre relativement normalement.

Or un document vidéo d'une durée de 25 minutes, *Elles dansent avec la vie*, produit récemment avec la collaboration de l'Association québécoise de l'épilepsie, de l'Office des personnes handicapées du Québec et de l'Hôtel-Dieu-du-Sacré-Coeur-de-Jésus, démythifie plusieurs de ces perceptions.

C'est une neurologue, le docteur Manon Thibault, qui nous explique brièvement que l'épilepsie est un désordre passager occasionné par une décharge de centaines de cellules cérébrales (les neurones) qui s'effectue sans cause déterminée. Il n'y a pas là de quoi fouetter un chat ou brûler une femme sur le bûcher, d'autant plus que de nos jours les symptômes de l'épilepsie peuvent être contrôlés avec une médication et, si besoin est, avec la chirurgie.

Dans ce document, on a donc choisi de ne faire témoigner que des femmes, bien que des hommes soient également atteints par la maladie. Les concepteurs du document jugent en effet que les femmes et les hommes ne vivent pas la maladie de la même manière et qu'il était nécessaire de véhiculer de l'information destinée à un auditoire féminin.

L'une d'elles, atteint depuis le jeune âge, et qui fait encore des « crises » aux deux ans, explique que les médicaments qu'elle



L'épilepsie, un véritable « orage électrique » dans le cerveau, est déclenché par une décharge neuronale.

prend pour diminuer la fréquence des épisodes ont, chez la femme, des effets secondaires nettement indésirables. Non seulement ces médicaments occasionnent-ils chez elle des brûlures d'estomac, mais ils ont surtout pour effet fâcheux de favoriser le développement du système pileux.

Le docteur Manon Thibault, ajoute qu'il y a en effet pour les femmes un prix additionnel à payer pour bénéficier des effets positifs des médicaments anti-convulsifs. Certains médicaments favorisent effectivement une prise de poids substantielle (sans rapport avec la consommation de nourriture), le déve-

loppement excessif du système pileux ainsi que la masculinisation des traits du visage, ce qui n'est pas une mince affaire, convenons-en.

Epileptique et mère

Les témoignages recueillis nous permettent de prendre conscience du fait que les femmes vivent effectivement différemment leur maladie. La prise de médicaments peut, par exemple, annuler les effets des anovulants et il faut dès lors comprendre que le choix du mode de contraception d'une femme épileptique peut être dicté par son état de santé. En principe toutefois, rien ne s'oppose à ce qu'elle donne naissance à un enfant, les risques, du point de vue de la génétique, étant quasi inexistant. Après la naissance par contre, il se peut fort bien qu'une femme doive renoncer à allaiter naturellement l'enfant, en raison même de la présence de somnifère dans sa médication.

Il y a donc un prix à payer pour soulager les symptômes de la maladie et celui qui est consenti par les femmes est nettement plus lourd. Mais les participantes estiment toutefois que le tribut est acceptable compte tenu des gains obtenus en qualité de vie et qu'avec une médication adéquate, une femme peut en effet danser avec la vie. Vive normalement, comme tout un chacun, malgré l'épilepsie, voilà le sujet de ce document vidéo que les institutions et organismes peuvent se procurer en entrant en communication avec les distributions Vidéo Femmes de Québec, qu'on peut joindre au (418) 529-9188, et que les individus pourront consulter en établissant le contact avec la section montréalaise de l'Association québécoise de l'épilepsie, qu'on peut joindre au (514) 875-5595.

Comprimés

Un suivi de nos dossiers

Pour débiter cette chronique, nous effectuons un suivi de deux de nos récents dossiers. Après avoir lu la semaine dernière notre dossier sur la circoncision, plusieurs de nos lecteurs et... lectrices sont entrés en communication avec le Centre d'information et de documentation sur la circoncision affilié à la NOCIRC (National Organization of Circumcision Information Resource Centers). Plusieurs de ces personnes ayant manifesté un intérêt particulier pour la restauration du prépuce, nous reviendrons ultérieurement sur cette question.

Pour ce qui est de la *Méthode Bonpace de préparation à la naissance*, elle devrait être bientôt disponible dans la région de Montréal, plus d'une vingtaine de personnes se sont inscrites à la formation de 90 heures de l'UQAM et seront bientôt en mesure de la diffuser dans notre région.

LES CENTRES DE SANTÉ EN CONGRÈS

■ C'est aujourd'hui que débute au Palais des Congrès de Montréal la première Conférence internationale des centres communautaires de santé (CCS). Plus de 1000 délégués de tous les points du globe s'y

rencontreront jusqu'au 6 décembre pour échanger des informations relatives au mode de fonctionnement des centres communautaires de santé de 24 pays. Il sera également question de la place occupée par ces centres dans la réforme des systèmes de santé en cours dans plusieurs pays du globe. Jeanne d'Arc Vaillant, directrice générale de la Fédération des CLSC du Québec et le docteur Jean Rodrigue sont les porte-parole de l'événement.

VIVRE AVEC LE PSORIASIS

■ Mardi, 5 décembre, le docteur Claude Girard, chef du service de dermatologie de l'hôpital Notre-Dame, donne une causerie sur le psoriasis lors d'une conférence diffusée au personnel de l'hôpital ainsi qu'au grand public. Cette dermatose chronique affecte de 2 % à 3 % de la population. Atteint de cette maladie, Serge Laprade sera présent et discutera des conséquences qu'elle a eu dans sa vie privée et publique ainsi que sur sa démarche personnelle. Entrée libre, à l'Auditorium Rousset, rez-de-chaussée du Pavillon Lachapelle de l'hôpital Notre-Dame, au 1560 est, rue Sherbrooke.

EN BREF

ENCAN AU PROFIT DE LA BIBLIOTHÈQUE DU CEM

■ La bibliothèque du Collège Édouard-Montpetit a trouvé un moyen original de s'autofinancer. Afin de renouveler ses ouvrages de référence à un coût moindre, la bibliothèque organise un encan dans lequel seront disponibles d'anciennes éditions d'encyclopédies. Ces encyclopédies sont offertes selon la formule d'une enchère silencieuse. Ainsi, la bibliothèque fixe le prix de départ et chacun suggère, par écrit et dans une enveloppe cachetée, le montant qu'il désire payer pour une encyclopédie. Des formulaires sont disponibles au poste d'accueil de la bibliothèque et les soumissions devront être retournées avant le 6 décembre, à 15h. Les encyclopédies sont présentement en montre à la bibliothèque du Collège, située au 945 chemin Chambly, à Longueuil.

Alexandre PRATT

UNE COLLECTE DE LIVRES

■ Pour ne plus reprocher aux jeunes de ne pas lire assez, il faut d'abord leur offrir des livres ! Les Amis de la Bibliothèque de Montréal procèdent à une collecte de livres neufs ou presque neufs. On espère recueillir 20 000 bouquins afin de les distribuer aux enfants de 12 ans et moins qui assisteront, en compagnie du maire Bourque, les 24 et 25 décembre prochains, aux journées portes ouvertes de l'hôtel de ville de Montréal. Il est possible de faire bénéficier un plus jeune de vos livres en les déposant dans les bibliothèques de la ville de Montréal, ou à l'hôtel de ville jusqu'au 8 décembre. À l'heure actuelle, 2500 livres ont été recueillis et les Amis de la Bibliothèque de Montréal encouragent fortement les défis lancés dans les écoles ou le milieu de travail.

Josée LALONDE

AKWORTHY : LA GUERRE EST REPARTIE !

■ Tous les étudiants savent que dès 1996, le gouvernement fédéral entend appliquer la réforme Axworthy qui coupera une grande partie des transferts aux provinces en matière d'éducation post-secondaire. Ces coupures pourraient remettre en question la gratuité des études collégiales et diminuer l'accessibilité à l'enseignement supérieur. C'est pour prévenir l'adoption d'une telle réforme que les associations étudiantes de la plupart des cégeps invitent les étudiants à signer des cartes postales adressées à la sénatrice Lise Bacon. Ces cartes dénoncent les coupures en enseignement supérieur. Elles seront envoyées au parlement à la mi-décembre. Cégepiens, vous êtes donc invités à venir jeter un coup d'œil aux nombreuses activités organisées dans le but de contrer ces coupures.

Catherine VEILLEUX

ÇA BRASSE EN FRANCE

■ Les étudiants français, qui protestent depuis plus de sept semaines contre le manque de moyens dans l'enseignement supérieur, ont subi jeudi un examen de la rue à Paris et dans des villes universitaires, à la veille de l'épreuve décisive, la négociation avec le ministre de l'Éducation. Le grand rassemblement national initialement prévu, après une première journée « nationale » du 21 novembre, qui avait fait descendre 100 000 étudiants dans les rues, a connu une décentralisation forcée, en raison de la grève des transports qui paralyse totalement le pays. Mais la mobilisation n'en a pas été moins grande, le soleil aidant, et les grévistes — cheminots, postiers, gaziers et électriciens — ont souvent rejoint le cortège, comme à Rouen, Tours, Lyon ou à Toulouse, où 30 000 personnes ont défilé dans les rues. À Paris, la manifestation a réuni quelque 10 000 personnes. La grogne universitaire, qui avait démarré le 9 novembre dans l'ouest de la France, à Rennes, a progressivement pris une envergure nationale et touche aujourd'hui une quarantaine des 90 universités publiques françaises. Elle se traduit par des grèves, des occupations de locaux, des assemblées générales et autres actions plus spectaculaires, telles que la séquestration de responsables ou l'occupation de rectorats, comme à Rennes et Limoges.

AFP

LA JEUNE PRESSE est une initiative du service de l'information de LA PRESSE. Cette page paraît chaque dimanche, durant l'année scolaire. Son objectif est d'initier les adolescents à l'écriture journalistique en leur permettant de s'exprimer sur les divers sujets qui les intéressent. Le choix des thèmes et des chroniques est du ressort d'un comité de rédaction sous la direction de Alain de Repentigny, adjoint au directeur de l'information. Les élèves du cours secondaire et du cégep qui font de la photo sont également invités à participer à LA JEUNE PRESSE en communiquant avec M. de Repentigny. Téléphone : 285-7070 (télécopieur : 285-6808). Adresse : LA JEUNE PRESSE, 7, rue Sains-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.

CARRIÈRES

Un avant-goût concret du marché du travail

■ Dans quelques mois, plusieurs cégepiens devront choisir l'université qu'ils fréquenteront l'an prochain ainsi que leur domaine d'études. « Ce n'est vraiment pas évident de choisir la profession que l'on va exercer, dit Melissa, âgée de 18 ans. Il y a tellement de nuances entre les différents programmes... Je sens que mon choix n'est pas éclairé et que je me jette les yeux fermés et tête première dans le marché du travail. »

Il existe de plus en plus de ressources qui peuvent nous aider à passer à travers cette période de questionnements. Parmi ces dernières, le service d'orientation est sûrement le plus connu et le plus utilisé.

Toutefois, l'intervention des orienteurs se limite à l'aspect théorique des professions. La grande majorité des 30 étudiants interviewés par *La Jeune Presse* pour cet article déplore le fait que le service d'orientation ne leur

permet pas de connaître le côté pratique des professions qui les intéressent.

C'est pour remédier à cette situation que Lucie Macorin a fondé la compagnie Prep Plus il y a un peu moins d'un an. Ce service permet de rencontrer des gens qui exercent la profession qui nous intéresse et de visiter leur lieu de travail. De plus en plus, on l'offre dans les écoles secondaires et les cégeps.

Lucie Macorin est ingénieure de formation. Elle a donc eu la chance de participer à de nombreuses « journées-carrières » au cours desquelles elle se rendait dans les écoles pour expliquer sa profession. « Lors de ces journées, je me suis aperçue qu'il aurait été beaucoup plus facile de répondre à de nombreuses questions dans le cadre même du lieu de travail. J'ai donc eu l'idée de créer une entreprise qui aurait pour but d'organiser des visites sur les lieux du travail », d'expliquer Mme Macorin.

Cette année, Prep Plus a entre autres permis à des étudiants de s'infiltrer dans un cabinet d'avocats, un CLSC, un laboratoire de chimie et de biologie, un cabinet de comptables ainsi que chez Cossette Communication-Marketing. L'ambiance est très détendue et les rencontres dynamiques. On nous accueille avec le sourire... et des rafraîchissements. Après avoir présenté leur travail, les professionnels se mettent à l'écoute des craintes et des interrogations des étudiants. Lorsque c'est possible, une visite du milieu de travail conclut la rencontre. En général, les professionnels sont jeunes et les étudiants n'ont donc pas de difficulté à s'identifier à eux, à les comprendre.

Selon notre niveau d'études, les visites en entreprises ont des objectifs différents : « Au secondaire et au cégep, elles permettent de choisir la branche qui nous intéresse, de confirmer ou réfuter nos choix de professions ou de

découvrir de nouveaux métiers. Toutefois, plusieurs universitaires utilisent aussi nos services. Par exemple, les visites permettent de choisir les entreprises où ils comptent soumettre leur offre d'emploi ou de mieux connaître l'ambiance d'un milieu de travail avant d'être engagé. »

Cette année, six cégeps de Montréal ou des environs ont utilisé le service de visites en entreprises Prep Plus. Les cégeps font le choix des milieux de travail et l'agence réfère une entreprise tout en s'assurant du bon fonctionnement des rencontres. Seuls les étudiants inscrits peuvent participer.

Le choix de l'emploi futur n'est pas évident. Les visites en entreprises sont donc un bon moyen d'avoir une vision plus réaliste du milieu du travail, plutôt qu'une image préconçue.

Catherine VEILLEUX
Collège de Bois-de-Boulogne

CULTURE



PHOTO PIERRE CÔTE, La Presse

Originaire de Chicoutimi, Michel Lavoie, étudiant en première année à l'École nationale de Théâtre, constate que très peu de productions professionnelles théâtrales vont en région. Ces jours-ci, Michel (à l'avant-plan) répète la pièce « Ne blâmez jamais les Bédouins » de René-Daniel Dubois, à l'ENT.

L'école québécoise a-t-elle laissé tomber le théâtre ?

■ Il n'y a pas que Voltaire qui peut se permettre de dire : « J'ai abandonné deux théâtres... celui de la comédie française et celui du monde. » En effet, il semble que si le théâtre a marqué le classicisme, ce n'est pas parce qu'on étudie ce courant littéraire au cégep que les étudiants iront le découvrir au théâtre...

En fait, la problématique est très concrète : avec la réforme Robillard, les cours de français ont été transformés. Ils ne sont plus axés sur des genres tels le roman, la poésie et le théâtre, mais bien sur des courants littéraires allant du Moyen-Âge au 20^e siècle, en passant par la littérature québécoise.

Or, l'abolition du cours Français-Théâtre 202, « c'est la perte de 70 000 à 100 000 entrées pour une année », estime Michel Leclerc, coordinateur du Conseil québécois du Théâtre. Accompagné de la comédienne Louise Dussault, ce dernier a fait la tournée d'une trentaine d'établissements collégiaux publics et privés à l'automne 1994. En tout, 45 institutions de partout en province ont été sondées et les deux tiers étaient en faveur de leur démarche qui visait à

garder un lien étroit entre l'enseignement et le théâtre, mais aussi à trouver des solutions pour pallier ces nouvelles structures qui affectent la relève théâtrale.

L'école et le théâtre

« Souvent, c'est par le milieu scolaire qu'on sensibilise les jeunes au théâtre. Mais là, nous sommes inquiets parce que le théâtre est le lieu où notre identité de peuple va le plus disparaître, même plus que dans la chanson », de poursuivre Michel Leclerc, qui a également oeuvré longtemps dans l'industrie de la musique.

De leur visite sur le terrain, il dit : « On ne peut obliger un prof qui n'aime pas le théâtre à y envoyer ses étudiants. Certains nous ont dit qu'ils le feraient malgré le lien indirect entre leur cours et le théâtre mais d'autres manquent d'outils pour les aider à travailler la pièce. »

Le Conseil québécois du Théâtre a donc préparé un guide pédagogique que les cégeps ont reçu en mai dernier. De même, les compagnies de théâtre se sont mises de la partie. Au Théâtre du

Nouveau Monde, Francine Dorion, responsable des ventes de groupe, dit : « De 10 % à 30 % de nos billets sont achetés par les étudiants. Déjà, on ressent les répercussions de leur baisse de fréquentation. Mais on offre des tarifs réduits aux étudiants de niveau collégial et un support pédagogique — dossier de presse, discussion de groupe avec la directrice Lorraine Pintal — aux enseignants. »

Dans la même veine, Pierre Rousseau, directeur de la Nouvelle Compagnie Théâtrale, qui initie les classes d'étudiants au théâtre, constate : « Ce qui sera difficile, c'est que ce sera toujours un hasard si les pièces que nous montons cadrent avec le contenu des cours de français actuels. À cause de son aspect historique, le classique sera favorisé et cela nuira au théâtre expérimental. C'est dommage car qu'arrivera-t-il avec des productions comme celles de Carbon 14 ? Il n'y a pas de texte, alors, on n'y enverra plus les étudiants ! »

Mais y a-t-il une volonté chez les jeunes de découvrir le théâtre, d'en écrire ou d'y jouer ? « Je crois que nous avons malgré tout une très forte relève, de poursuivre le directeur de la NCT.

Seulement à la Salle Fred-Barry, je reçois à chaque année une trentaine de scénarios dont la plupart proviennent de jeunes. Et puis, en allant voir récemment *Règlements de comptes* (pièce qui vise un public de 18-35 ans), une dame âgée m'a fait remarquer qu'il y avait peu de gens de son âge dans la salle. Je lui ai dit que pour nous c'était très positif, car les jeunes sont nombreux ! En outre, le théâtre répond à un besoin. Je pense au théâtre de « l'urgence », à *Cabaret Neiges Noires*, entre autres. Il se peut que ce théâtre vieillisse mal, mais il a un impact immédiat sur la jeunesse. »

Si l'industrie du théâtre s'entend pour dire que le milieu scolaire a une grande influence, comment un personnage en devenir de notre milieu théâtral voit-il la chose ?

« Je suis originaire de Chicoutimi et en région, le problème est encore plus grand parce qu'il y a très peu de productions professionnelles qui y viennent, raconte Michel Lavoie, étudiant en première année de l'École Nationale de Théâtre. Mais ça nous incite sûrement plus à la création. »

Josée LALONDE
Cégep de Maisonneuve

THÉÂTRE

Dominic Champagne revient toujours au théâtre

■ « Notre théâtre n'a pas grand-chose à envier au monde entier », affirme Dominic Champagne, qui a voyagé un peu partout et présenté la création collective *Cabaret Neiges Noires* — dont il est l'un des auteurs — en Italie.

L'auteur de *Lolita*, le spectacle présenté ces jours-ci au théâtre Rialto, croit que le théâtre peut aller chercher les jeunes : « Il y a beaucoup d'auteurs qui les touchent, qui écrivent un théâtre où ils peuvent se reconnaître. Et si des pièces comme *Cabaret Neiges Noires* ou *Lolita* les rejoignent, c'est qu'il y a de la délinquance mais aussi un côté

spectaculaire à la pièce. On dit toujours que nous sommes un « band » de théâtre. J'ai été influencé autant par Peter Gabriel que par Tchekhov. Mais surtout, c'est qu'on veut laisser de la place à la salle. »

Dix ans après sa sortie de l'École Nationale de Théâtre et avec une quinzaine d'années d'expérience d'écriture, comment caractériserait-il le théâtre qui se fait aujourd'hui ? « Il y a un gros combat qui se livre présentement à Montréal entre la parole des jeunes auteurs et le classique. C'est ce qui fait la force de Montréal : la variété de ses

spectacles. Ils tiennent aussi l'affiche un mois et plus alors qu'à Paris, Amsterdam etc., ils sont présentés à peine une semaine. »

Ayant écrit cinq *Grands Procès* pour la télévision et rédigé les textes de *La Soirée des Masques* en plus de préparer un film à partir de *Cabaret Neiges Noires*, Dominic Champagne revient toujours « à la voie royale du théâtre », comme il dit. « Je pense que c'est une grande erreur, cette coupure dans les cours de français théâtre, dit-il. Mais j'ose espérer qu'il y aura beaucoup de profs et d'étudiants passionnés — par-

ce qu'il y en a plein — qui continueront à se parler de théâtre et à y venir. »

Une des revendications du Conseil québécois du Théâtre consiste en l'initiation dès le primaire à plusieurs arts professionnels. Mais d'ici là, doit-on croire que le théâtre redeviendra ce lieu culturel élitiste qu'on a tenté de « démaquiller » depuis des années ?

Josée LALONDE
Cégep de Maisonneuve

Horoscope

SAGITTAIRE du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
La promptitude apportée à un problème professionnel vous révèle la voie à suivre dans votre cheminement de carrière.

CAPRICORNE du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
La sérénité se réinstalle chez vous et l'être tout neuf que vous êtes peut maintenant s'adonner à ses deux penchants sensuels.

VERSEAU du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Voici l'époque où vous êtes là des grandes tourmentes. Vive la chaleur sereine de l'amitié! Vous aurez envie de partager un repas avec les vieux copains.

POISSONS du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Maintenant que voilà résolus vos problèmes financiers, vous pouvez vous consacrer à fond aux problèmes qui vous intéressent.

BÉLIER du 21 MARS au 20 AVRIL
Après une brève mais difficile période de doute, vous retrouvez cette calme détermination qui favorise la réalisation d'importantes avancées professionnelles.

TAUREAU du 21 AVRIL au 20 MAI
Une solution avantageuse résout vos problèmes sous le visage riant de la chance. A trop miser sur la rationalité, vous avez tendance à oublier l'impéissable trésor de l'intuition.

GÉMEAUX du 21 MAI au 21 JUIN
Votre constance au travail ne se dément jamais bien qu'une certaine lassitude s'empare de vous.

CANCER du 22 JUIN au 22 JUILLET
Soyez vigilant cette semaine, on tentera probablement de vous subtiliser un objet de grande utilité.

LION du 23 JUILLET au 23 AOÛT
Chez vous, c'est tout blanc, tout noir. Vos positions catégoriques déçoivent un être proche.

VIERGE du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Vous n'pourriez être en meilleure forme et c'est sans doute pourquoi vous laissez libre cours à votre folie des grands rêves cette semaine.

BALANCE du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
Intelligent comme vous l'êtes, vous devriez immédiatement cesser de manquer de confiance en vous.

SCORPION du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
Le ciel heureux qui planait jusqu'ici sur vos jours se gâte un peu. Après le beau temps, la pluie.

RÉPONSE À VOS QUESTIONS
Pour mon petit-fils né à Repentigny le 19 décembre 1986 à 14 h 33. Quel avenir?

LOGEMENT À LOUER
Discrimination interdite
La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location) toute personne a le droit de louer le logement.

AVIS AUX CONSOMMATEURS
Maison de manufacture à prix de gros, SALON EN CUR, 251-7079

ENCAN
Mercredi 4 décembre 1995
15h: examen des œuvres

IMMOBILIER

147 CHALETS À LOUER
GRAND-MÈRE, bord lac, 819-339-3748
L'ANCONTE, bord lac, 819-339-3748

155 SOUS-LOCAION
BEAU grand 4 1/2, 2 chambres fermées, 2 m. et 1/2, 2 cuisines, 2 b. et 1/2, 2 salles de bain, 2000 \$, 819-339-3748

156 APPARTEMENTS MEUBLES
APP. centre-ville 3 1/2-4 luxueux, meubles, court-long terme 948-4960

170 COMMERCES
PERRINS Taxi A-11, plus out. bon prix. 343-9779, 343-3244

175 GESTION IMMOBILIÈRE
Gestion Immo. René ROUSSEAU Inc. 689-3035, 688-1911

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS
À LAVAL, 800 à 19 000 pi. cor., 648-0900

184 ENTREPÔTS À LOUER
REAU-BENOÎT, La Nouvelle chaufte, 10x23, 1500 \$, 121-7292, 644-3817

186 BUREAUX À LOUER
À MTL-NORD, meuble, tout inclus, 2000 \$, 121-7292, 644-3817

160 PROPRIÉTÉS À REVENDRE
COTE ST-PAUL - REPRISE
Cote St-Paul, 2000 \$, 121-7292, 644-3817

162 PROPRIÉTÉS COMM. INDUSTRIELLES
À BOUCHERVILLE, bâtisse 50 000 \$, 35 ha, tout inclus, 489-1101, Courtois protégé

170 COMMERCES
CONCESSION resto, rive-sud de Montréal, mail commercial mod. 400 \$, 489-1101, Courtois protégé

202 EQUIPEMENTS TELEPHONIQUES
ACHETONS, vendons, cellulaires usagés, à partir de 50 \$, 391-1111

203 AUDIOVISUEL
CHERCHE matériel vidéo, 1600 \$, Nikon, professionnel, 341-7178

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
À LAVAL, locaux pour musiciens. Débutants C.S., 893-8112, 642-2110

215 BIJOUX OBJETS PRÉCIEUX
ACHAT critique de la cave ou grenier. 728-5516, 895-6200

MARCHANDISES ET SERVICES

À LAVAL, montage vin homme 160 \$, 648-0900, 642-3766

MAINTENANCE de raton laveuse, 200 \$, 648-0900, 642-3766

MOBILIER chambre Lépine, 400 \$, 648-0900, 642-3766

LIQUIDATION JOUTES neufs, articles de ménage, 333-4422

LIQUIDATION FINALE, vêtements à vendre, de marque

LIQUIDATION JOUTES neufs, articles de ménage, 333-4422

LIQUIDATION FINALE, vêtements à vendre, de marque

LIQUIDATION JOUTES neufs, articles de ménage, 333-4422

LIQUIDATION FINALE, vêtements à vendre, de marque

LIQUIDATION JOUTES neufs, articles de ménage, 333-4422

LIQUIDATION FINALE, vêtements à vendre, de marque

LIQUIDATION JOUTES neufs, articles de ménage, 333-4422

LIQUIDATION FINALE, vêtements à vendre, de marque

LIQUIDATION JOUTES neufs, articles de ménage, 333-4422

LIQUIDATION FINALE, vêtements à vendre, de marque

LIQUIDATION JOUTES neufs, articles de ménage, 333-4422

MARCHÉ AUX PUCES

265 PRÉPARATION DE C.V.
AAACRO C.V. Production, copies WordPerfect, 7 jours, 328-7371

270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE
AUX 4 MAINS, pour connaître le maximum de relaxation, 522-7311

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
HYGIENISTE dentaire (diplômée), diplômée pour travailler

310 BUREAUX
SECRETARIE-RECEPTIONNISTE Parfaitement bilingue, connaissance de des ordinateurs

319 VENTE, COMMERCES
BESON vendeurs(ess) bililingues pour magasin de détail, d'accessoires

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS
BARMAN/DO Placement-COURS Ecole Des Maîtres 849-2828

323 ALIMENTATION
BOUCHER(ERE) Possédant CAP de boucherie, 11 ans d'expérience, pour ouvrir un restaurant

324 TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT
À bas prix, ACE Déménagement, Montréal, longue distance, Estimation gratuite. Roger 939-1533

325 BOIS DE FOYER
BOIS de foyer, en soc, 12 pc, idéal cuisine, 859-3692, 529-5072, 542-1757

326 TRAVAIL BUREAU
C.V. cartes d'adresses, traitement de texte, 10er, 852-3101

327 MACHINERIE, OUTILS
STRUCTURE d'acier 37'x140' pont roulant de 3 tonnes, 1er grand modèle 18 tonnes, 647-0700

328 EQUIPEMENTS DE BUREAU
À BAS PRIX, ameublement bureau/magasin/école/fabricant/meuble usagés, 893-8112, 642-2110

329 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

330 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

331 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

332 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

217 LE COIN DE L'ORDINATEUR
Un mois gratuit / Accès complet 29.95/mois-100h, 19.95/mois-40h

218 MACHINES À COUDRE
MACHINES À COUDRE, 1500 \$, 121-7292, 644-3817

219 MACHINES À COUDRE
MACHINES À COUDRE, 1500 \$, 121-7292, 644-3817

220 ANIMAUX
DOIT VENDRE ABSOLUMENT! JUMENT Thoroughbred, 12 ans, baie foncé, 689-5644

221 LE COIN DE L'ORDINATEUR
Un mois gratuit / Accès complet 29.95/mois-100h, 19.95/mois-40h

222 ANIMAUX
LABRADOR blonds, chiots, en provenance de la France, 1500 \$, 121-7292, 644-3817

223 MACHINERIE, OUTILS
ENTRÉE, rénovation, chauffage, André Blais Électrique, 471-2222

224 ANIMAUX
LABRADOR blonds, chiots, en provenance de la France, 1500 \$, 121-7292, 644-3817

225 BOIS DE FOYER
BOIS de foyer, en soc, 12 pc, idéal cuisine, 859-3692, 529-5072, 542-1757

226 TRAVAIL BUREAU
C.V. cartes d'adresses, traitement de texte, 10er, 852-3101

227 MACHINERIE, OUTILS
STRUCTURE d'acier 37'x140' pont roulant de 3 tonnes, 1er grand modèle 18 tonnes, 647-0700

228 EQUIPEMENTS DE BUREAU
À BAS PRIX, ameublement bureau/magasin/école/fabricant/meuble usagés, 893-8112, 642-2110

229 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

230 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

231 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

232 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

233 ALIMENTATION
BOUCHER(ERE) Possédant CAP de boucherie, 11 ans d'expérience, pour ouvrir un restaurant

234 TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT
À bas prix, ACE Déménagement, Montréal, longue distance, Estimation gratuite. Roger 939-1533

235 BOIS DE FOYER
BOIS de foyer, en soc, 12 pc, idéal cuisine, 859-3692, 529-5072, 542-1757

236 TRAVAIL BUREAU
C.V. cartes d'adresses, traitement de texte, 10er, 852-3101

237 MACHINERIE, OUTILS
STRUCTURE d'acier 37'x140' pont roulant de 3 tonnes, 1er grand modèle 18 tonnes, 647-0700

238 EQUIPEMENTS DE BUREAU
À BAS PRIX, ameublement bureau/magasin/école/fabricant/meuble usagés, 893-8112, 642-2110

239 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

240 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

241 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

242 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

243 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

244 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

245 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

246 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

247 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

248 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

249 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

250 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

251 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

252 MANUFACTURIER
AIDE-MÉNAGÈRE, à demeure, qui veille sur votre bébé, 444-3318

SERVICES PERSONNELS

405 CLUBS DE RENCONTRES
BELLES FEMMES ASIATIQUES
406 LIGNES DE RENCONTRES
"Chassés-Craissés", la ligne des rencontres...

419 BILLETTS DE SPECTACLE
BILLETTS Canadiens et concerts disponibles, 10h à 17h: 271-4554
440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
A garon Enr. Judy, Emilie, Véronica, Nathalie, belles étudiantes...

410 ASTROLOGIE, OCCULTISME
CARTOMANCIE CARMEN
Mère en fille depuis 3 générations
Notre cadeau: c'est l'honnêteté...

445 STUDIOS DE MASSAGE
MASSAGE POUR HOMME, 40 \$
Étudiants 30 \$ H. 9-21H. 763-8836

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
A ST-Eustache, choix 150 camions usagés, Garage Beisise, 723-2324
AEROSPORT 1993, 2500 cc, 1000 km, air, 3000 km, prix 245-767

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
CHEVY VAN '99, 3/4 tonne, V8, air, 6.2L, excellent état, très propre, état neuf, 9995\$, 688-7471
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
FORD WYANOR 93, 7 pass. car, 6 cyl., 77 000 km, garantie Ford 3 ans, BOURASSA MAZDA 385-9933

Blainville Toyota 435-3685

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
P/ATHLETER 94, 35 000 km, out, air, tout équipé, parfaite condition, gar. Nissan, 22 000 \$ 389-3885
511 AUTOS A VENDRE
ACHEVA SL 92, 4 portes 6 cyl, tout équipé, 100 000 km, 676-7331, 656-0559

TOYOTA ACHAT-VENTE

Blainville Toyota 435-3685
Toyota achat-vente
Blainville Toyota 435-3685

Blainville Toyota 435-3685

Blainville Toyota 435-3685
Blainville Toyota 435-3685
Blainville Toyota 435-3685

Blainville Toyota 435-3685

Blainville Toyota 435-3685
Blainville Toyota 435-3685
Blainville Toyota 435-3685

ADDITIONS CROISÉES

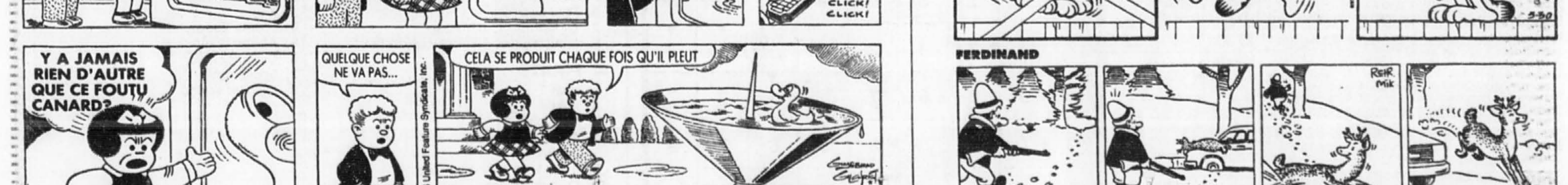
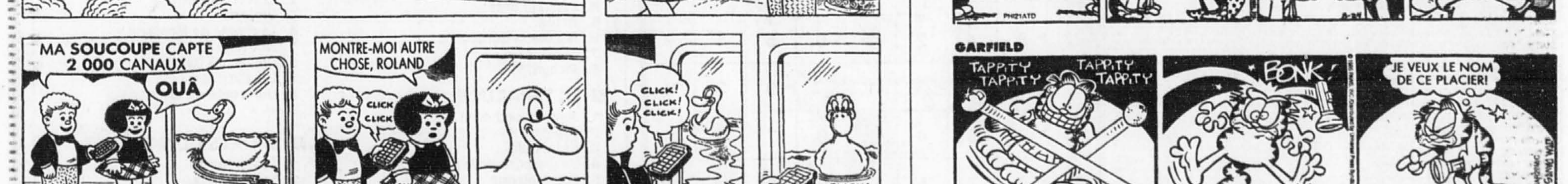
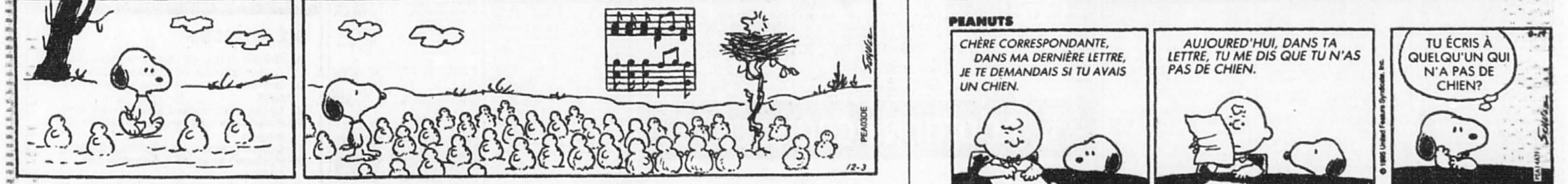
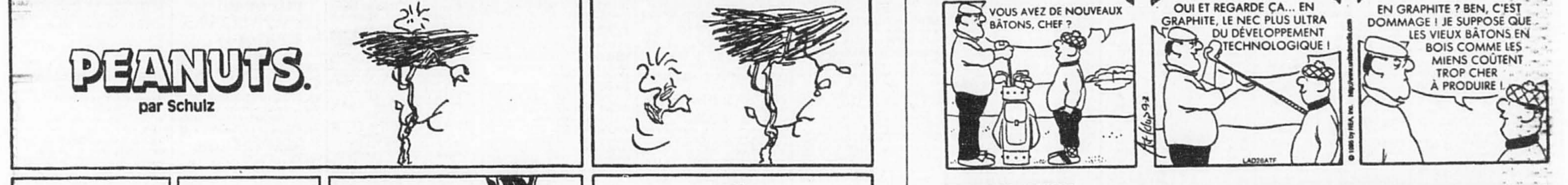
Complétez les additions, verticalement et horizontalement, en sachant que:
1. Les nombres dans les cases grises représentent la somme des chiffres à inscrire dans les cases blanches, en suivant le sens des flèches.

PROBLÈME P202

Grid for the crossword puzzle with numbers in grey cells and empty cells for letters.

LA PETITE PRESSE

PEANUTS par Schulz



La facture de « l'industrie constitutionnelle » s'élève à 455 millions

Presse Canadienne

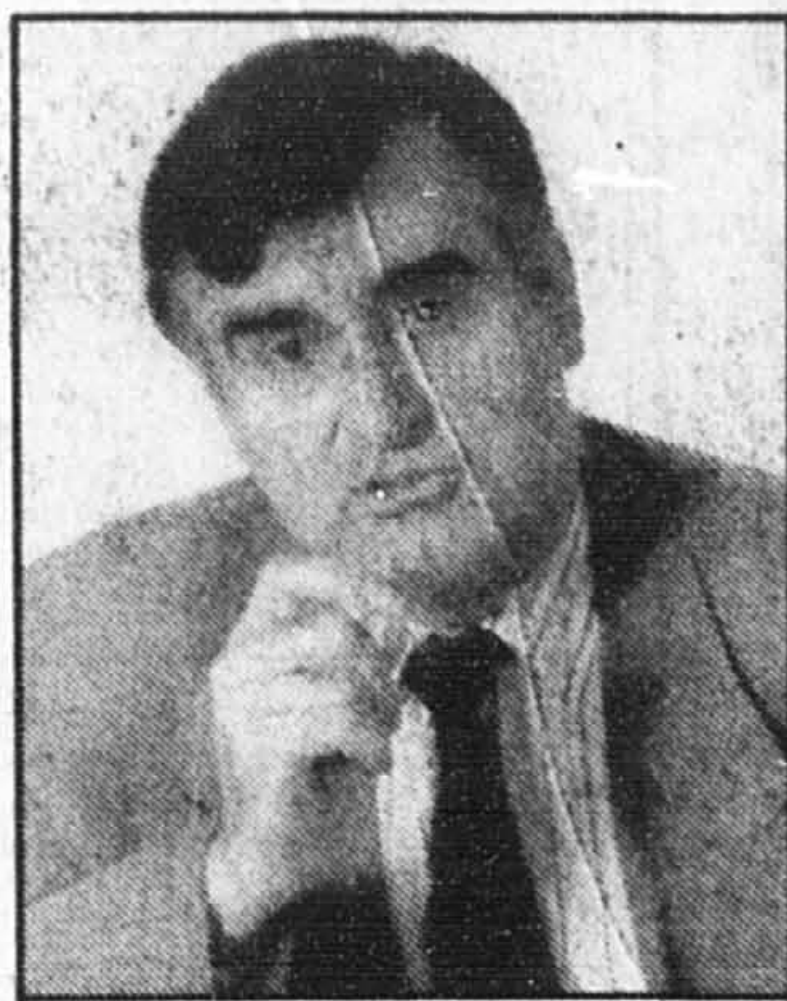
QUÉBEC

■ Depuis l'échec de l'accord du lac Meech, en juin 1990, la facture de « l'industrie constitutionnelle » s'élève à près d'un demi-milliard.

Des commissions Bélanger-Campeau, Beaudoin-Dobbie et Spicer en référendums sur l'accord de Charlottetown et sur la souveraineté, la note s'élève maintenant à plus de 455 millions, selon une recherche effectuée par le quotidien québécois *Le Soleil*.

Dépenses du PQ

Entre le 30 octobre dernier et son arrivée au pouvoir, en septembre 1994, le gouvernement du Parti québécois a dépensé plus de 82 millions pour tenter de convaincre les Québécois d'adhérer à l'idée d'un Québec souverain et pour tenir un référendum sur la question nationale, rapporte le journal.



Lucien Bouchard

Selon cette recherche, le gouvernement du Québec a puisé quelque 25 millions dans les fonds publics, avant l'amorce de la campagne référendaire, pour faire la promotion de son option

politique. Quant à la campagne référendaire, le Directeur général des élections, Pierre F. Côté, a prévu qu'elle coûterait 57,8 millions.

On ne saura que dans les prochaines semaines, une fois que le Directeur général des élections aura terminé la compilation de toutes les dépenses liées à cet exercice démocratique, ce que la consultation populaire a véritablement coûté aux contribuables québécois.

Part d'Ottawa

Selon *Le Soleil*, Ottawa aurait pour sa part dépensé de 40 millions à 60 millions, entre le moment de l'arrivée au pouvoir des troupes de Jacques Parizeau et le déclenchement du référendum, pour faire l'éloge du fédéralisme canadien.

Selon un document du gouvernement du Québec, pas moins de 326,6 millions ont été dépensés par les deux paliers de gouvernement entre l'échec de



Jacques Parizeau

l'entente du lac Meech, en juin 1990, et la tenue du référendum sur l'accord de Charlottetown en octobre 1992.

Si l'on se rapporte à ce document, Ottawa aurait dépensé 259,6 millions et Québec aurait

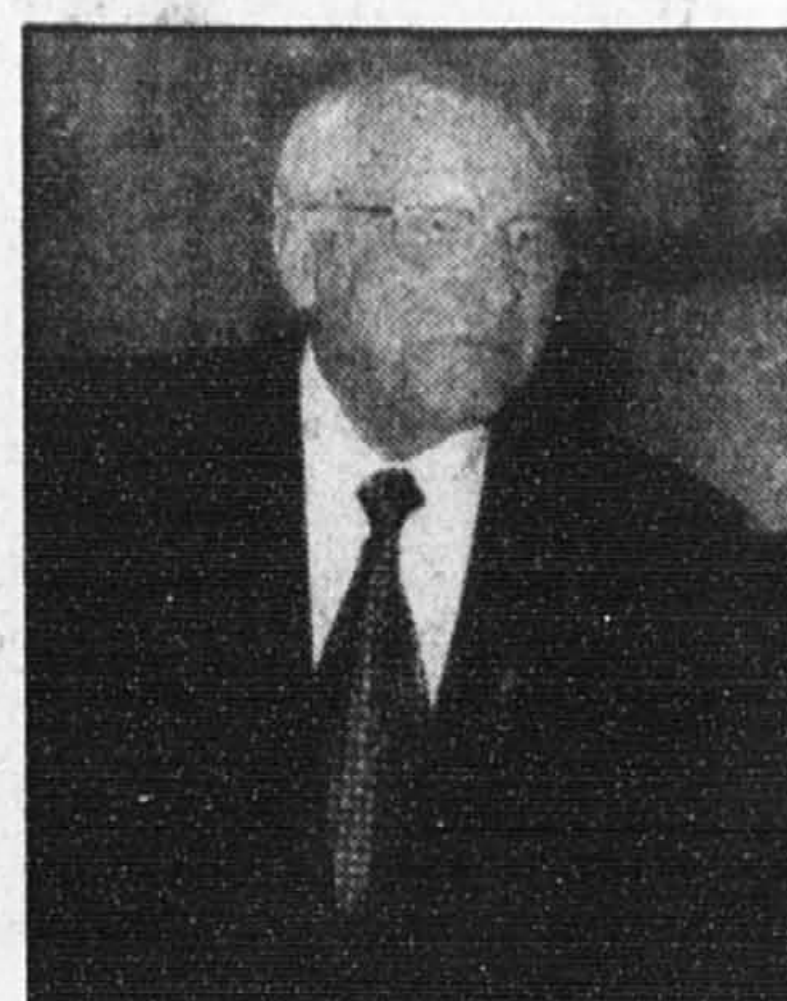


Daniel Johnson

répliqué avec des dépenses de l'ordre de 67,0 millions.

Le grand total

Avec l'addition des 326,6 millions de l'époque post-Meech à



Pierre F. Côté

celle de Charlottetown aux quels 128 à 150 millions \$ dépensés dans le dernier duel entre souverainistes et fédéralistes, la facture de « l'industrie » s'élève entre 455 et 476 millions.

Les couteaux volent bas au Salon de la race

ANDRÉ BELLEMARE

de la Presse Canadienne

QUÉBEC

■ La campagne référendaire passée, le climat à l'Assemblée nationale ne s'est guère amélioré. Le retour des parlementaires en Chambre a donné lieu, en cette première semaine de débats, à des échanges plutôt désolants où la civilité et le ton des remarques étaient souvent à leur plus bas.

Assez curieusement, c'est le premier ministre Jacques Parizeau qui a écopé le plus, lui qui a déjà annoncé son départ, prévu au début de 1996. Les libéraux, toujours aussi impitoyables depuis qu'ils ont été chassés du pouvoir aux élections du 12 septembre 1994, ont lancé des insinuations jugées malveillantes et méchantes avec le résultat que l'Assemblée nationale s'est parfois transformée en véritable capharnaüm la semaine dernière.

L'Opposition a en effet accusé, mardi, le chef du gouvernement de corruption dans l'affaire du rejet des bulletins de vote dans certaines circonscriptions au référendum du 30 octobre.

Le lendemain, M. Parizeau « a froilé la malhonnêteté intellectuelle », toujours selon les libéraux, dans la déclaration ministérielle qu'il venait de faire sur l'état des finances publiques.

Sur sa lancée, l'Opposition a cependant fait déborder le vase jeudi en s'attaquant non seulement au premier ministre mais aussi à sa épouse, Lisette Lapointe.

C'est le député d'Acadie, Yvan Bordeleau, qui a provoqué l'indignation et la colère de M. Parizeau quand il lui a demandé si la réception qu'il offrirait le soir même (jeudi) au 1080 des Braves, pour des gens de son comté, avait pour but de permettre à son épouse « d'attacher les dernières ficelles nécessaires avant d'annoncer sa candidature ».

Pendant ses 14 années de vie parlementaire, Jacques Parizeau s'est rarement laissé emporter dans le feu de l'action des débats mais, cette fois-ci, il n'a pu encaisser le coup avec autant de flegme. Après s'être indigné de répondre à une telle question, il a lancé, la colère dans les yeux, cette phrase lapidaire au député Bordeleau : « J'assure le député de l'Acadie de mon plus profond mépris », avant de reprendre calmement son siège.

Avec un tel débordement verbal, le président de l'Assemblée, Roger Bertrand, n'a pu appliquer longtemps les nouvelles directives qu'il s'était bien promis de mettre de l'avant pour, avait-il précisé, assurer le décorum dans le Salon de la race.

Fort de la mauvaise expérience de sa première année de fonction, M. Bertrand a bénéficié de cinq mois pour prendre de bonnes résolutions afin que ne se répètent plus certaines scènes disgracieuses et un climat d'indiscipline qui ont rudement mis à l'épreuve sa crédibilité.

A tel point que l'opposition, en particulier le leader parlementaire Pierre Paradis, est venue à un cheveu de soumettre une motion de blâme contre le président qu'elle accusait de partialité et d'incompétence.

Une crise parlementaire a été évitée de justesse le printemps dernier lorsque les libéraux ont finalement accepté d'accorder une chance au coureur, comme le suggéraient des commentateurs politiques.

Cette fois-ci, ce n'est pas la crédibilité du président Bertrand qui est en cause. Il s'agit plutôt de l'aigreur des uns et de la frustration des autres suite à des résultats tellement serrés au référendum.

M. Bertrand a eu la sagesse d'ajourner les débats pendant une heure, jeudi, pour permettre un refroidissement des esprits mais il est néanmoins sorti écorché de ce vif affrontement entre péquistes et libéraux.

Il ne reste plus heureusement que deux ou trois semaines avant l'ajournement des fêtes.

Longue liste ? Besoin d'aide ?

vente
un cadeau
de plus
EATON

JUSQU'À 20% DE RABAIS

VÊTEMENTS MODE
POUR FEMMES,
HOMMES ET ENFANTS

Achetez 2 cadeaux, 15% de rabais
Achetez 3 cadeaux (ou plus), 20% de rabais
Seulement jusqu'au
10 décembre.

Des idées
pour les bas
de Noël ?
25% de rabais
sur tous les
portefeilles.

Exceptions : chaussures, bijoux et accessoires pour femmes ; soutiens-gorge en boîte à 19.99 \$; certaines collections de vêtements designer pour femmes et hommes ; toutes les montres ; tous les portefeuilles ; meubles, articles roulants et jouets pour enfants. Paquets multiples considérés comme un seul article. Détails en magasin.

Pieds endoloris
d'avoir trop
magasiné ? 25% de
rabais sur Lullabies,
Dearfoams,
Foamtreads et SlipAirs.

Et par-dessus le marché,

LUNDI, MARDI ET
MERCREDI SEULEMENT,
PAS DE TPS*
DANS TOUT LE MAGASIN

* Eaton déduira un montant équivalent à la TPS.

Exceptions : produits de beauté, fragrances, serviettes Royal Velvet, téléviseurs GAOO Panasonic, chèques-cadeaux Eaton, restaurants, toutes les concessions et tous les services. Détails en magasin.

Pas sa couleur ?
Ça ne s'agence pas à
leur nouveau canapé ?
Pas de problème.
Argent remis si la
marchandise ne
satisfait pas.

HEURES D'OUVERTURE DES FÊTES

Eaton Centre-ville et magasins de banlieue.

Du 3 au 23 décembre:

Dimanche	10 h à 17 h
Lundi au vendredi	10 h à 21 h
Samedi	9 h à 17 h



Eaton. On veut être votre magasin.